

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 24 (1970)

**Heft:** 5: Bauen für Betagte und Behinderte = Habitation pour personnes âgées et invalides = Building for elderly and disabled

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

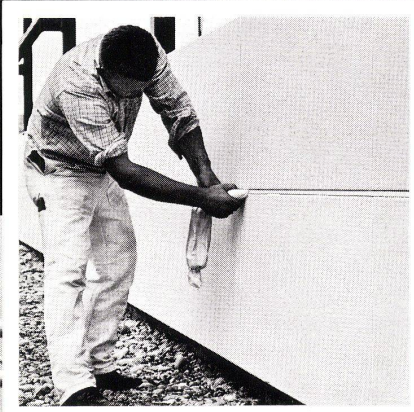
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Montagebau Information

## Montagebauweise

Die Montage vorfabrizierter Elemente ist unsere Spezialität. Gut eingespielte Equipen bieten Gewähr für einen raschen Baufortschritt. Als Verkleidung oder Ausfachung von Eisenbeton- und Stahlskelett-Konstruktionen liefern und montieren wir stahlarmierte Siporex-Elemente. Diese können horizontal oder vertikal eingebaut werden. Siporex-Gasbeton ist leicht und hat eine vorzügliche thermische Isolierfähigkeit.

Alle Fugen zwischen den Siporex-Wandplatten werden abgedichtet und die ganze Fassade mit einer diffusions-offenen Beschichtung versehen.



## Beispiel 1

Fabrikationshalle der Cometro SA, Kesselbau, Vuflens-la-Ville/VD

Projekt und Bauleitung:  
Blaise Besuchet, ing. civil ETH,  
Yverdon/VD

Wir lieferten und montierten 4200 m<sup>2</sup> Siporex-Wandplatten und Siporex-Dachplatten.

**SIPOREX**



**MONTAGEBAUAG**

Hohlstrasse 610, 8048 Zürich  
Telefon 051 / 62 56 56

**MONTAGEBAUSA**

Route de Prilly, 1023 Crissier  
Telefon 021 / 34 84 94

# Siphon Pronto

## Einfach

zu montieren dank  
dem verstellbaren  
Tauchrohr

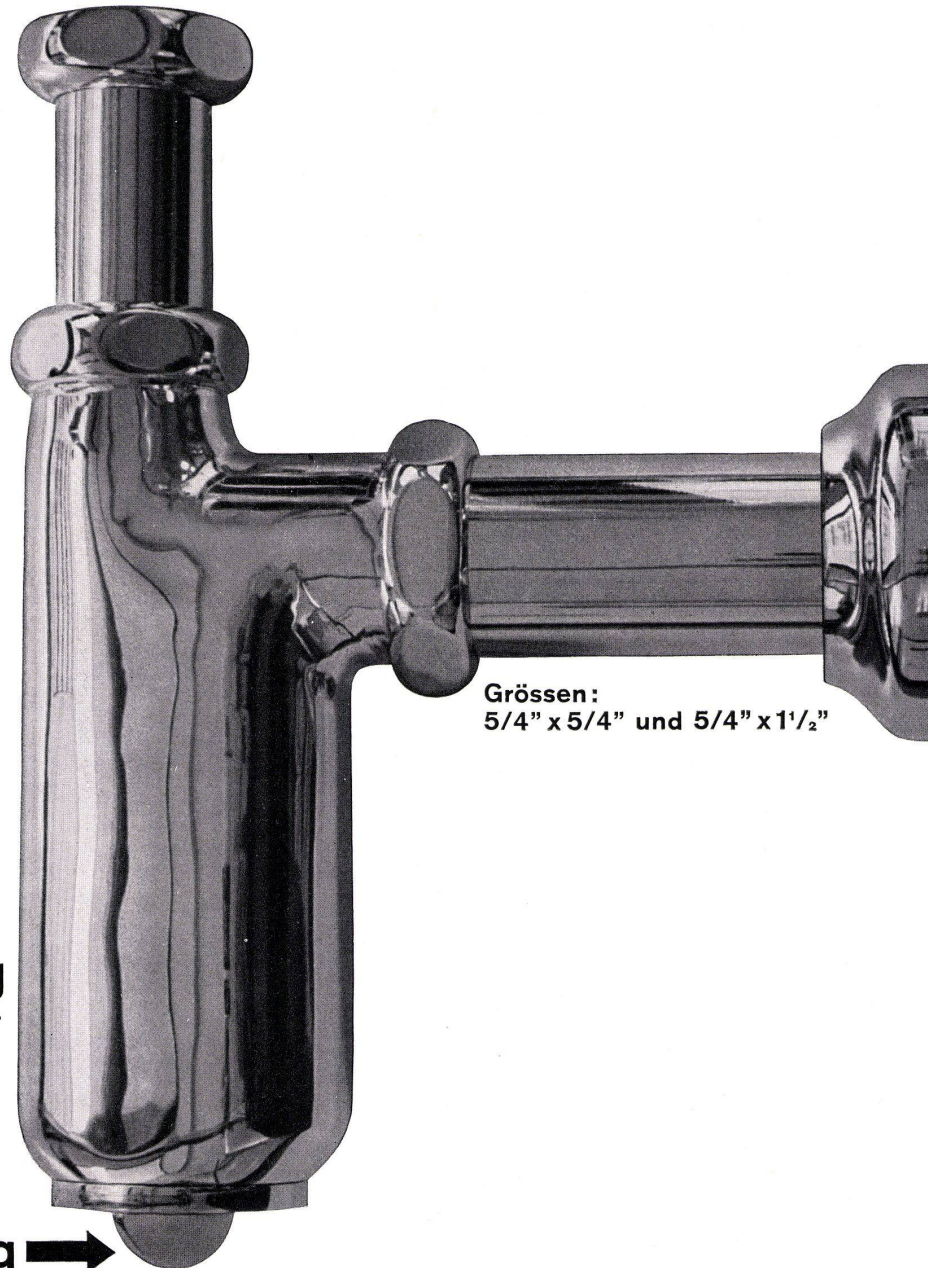
## Solid

aus Messing  
gegossen und  
hochglanz  
verchromt

## Einzigartig

denn ohne Spezial-  
werkzeug wird die  
Putzschraube  
geöffnet und  
geschlossen.  
Damit jederzeit

**einfache  
Entleerung** →



Größen:  
5/4" x 5/4" und 5/4" x 1 1/2"

Sabez Sanitär-Bedarf AG  
Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
8032 Zürich Kreuzstrasse 54 Tel. 051/47 35 10





xxx

# Hier beginnt unsere erste Garantie.

## Hier unsere zweite!



SEM-Signete finden Sie auf Schweizer Qualitätsmöbeln – mit 3 Jahren Garantie.

Haben Sie schon einmal in einem Möbelfachgeschäft an einen Wald gedacht? Oder an Bäume?

Oder im Wald an Möbel?

Wenn aber wir im Wald sind, denken wir nur an Möbel. Und vor allem an Sie. Denn hier beginnt unsere erste Garantie. Mitten im Wald, bei jedem einzelnen Baum. Denn wir lesen garantiert nur diejenigen aus, die unsere Garantie gewährleisten: die besten Bäume aus der Mitte des Waldes, gradgewachsene, stämmige und gesunde.

Und dann aus dem fachmännisch behandelten und jahrelang gelagerten

Holz entsteht Ihr Möbel. Hier beginnt unsere zweite Garantie, für Sie. Die meisterhafte, fachliche Verarbeitung.

Achten Sie deshalb bei Ihrem nächsten Möbelkauf im Möbelfachgeschäft auf das SEM-Signet. Dann haben Sie erstklassig gewählt.

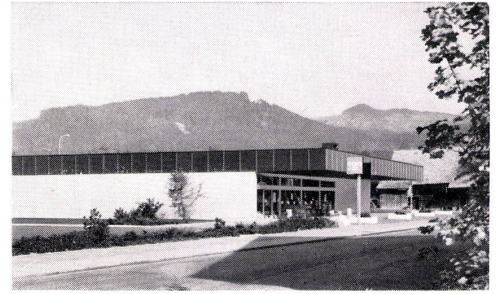
Sie haben unsere Garantie – 3 Jahre lang.

**Keller + Co AG**  
**5313 Klingnau**  
**Tel. 056 45 27 71**

Technisches Zweigbüro Zürich  
 Grünhaldenstrasse 6,  
 Telephon 051/46 99 77

**KELLPAX am COOP-Center,  
 Thun-Dürrenast**

Architekt: Fritz Moser  
 Molkereiweg 5, Thun



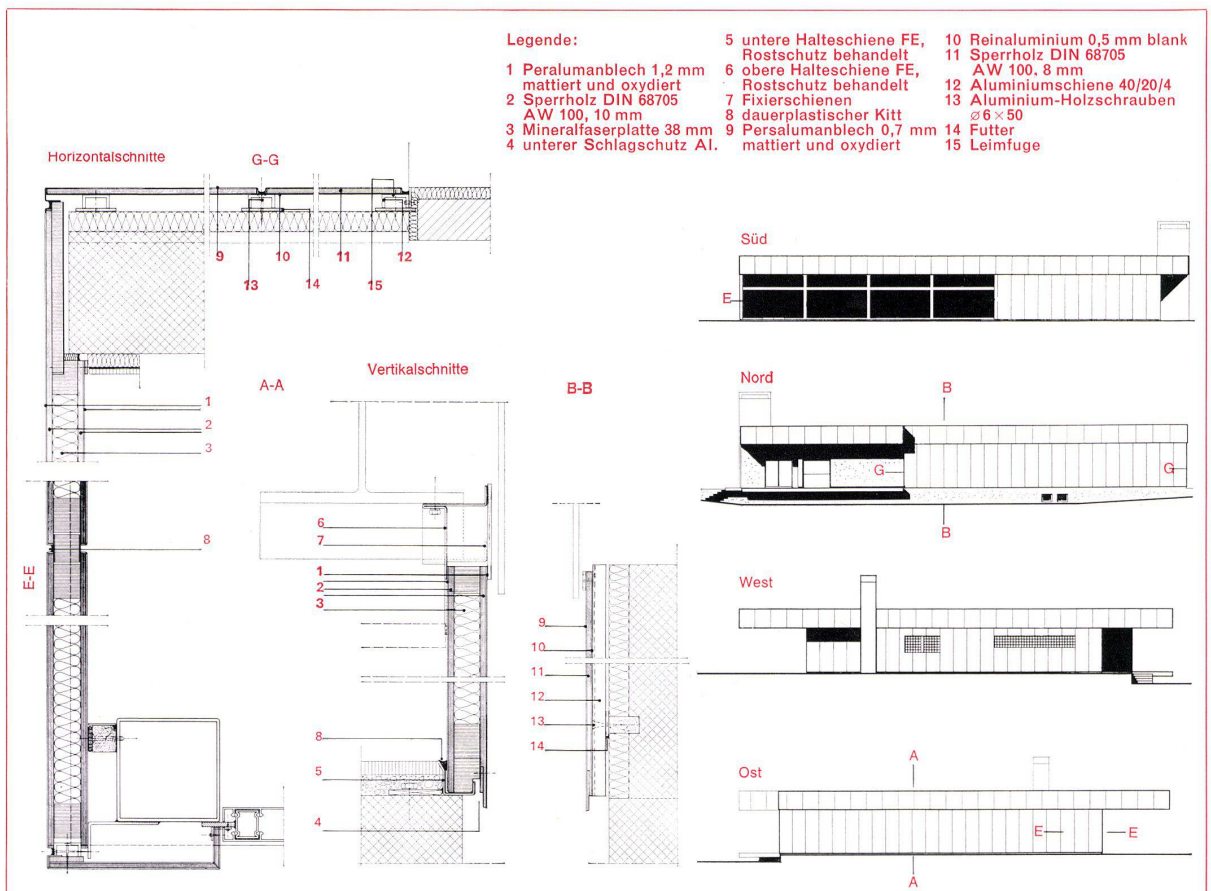
**KELLPAX-Fabrikationsprogramm: KELLPAX-Fassaden**

- Metallbau - Metallfassaden
- Kellpax-Normtüren
- Kellpax-Türen und Tore
- «tormatic»-Torantriebe
- Alupan-Türblätter
- Kellcopan-Türblätter
- Doppelböden für Kommando- und Computerräume
- Wandtafeln für Schulen und Planung

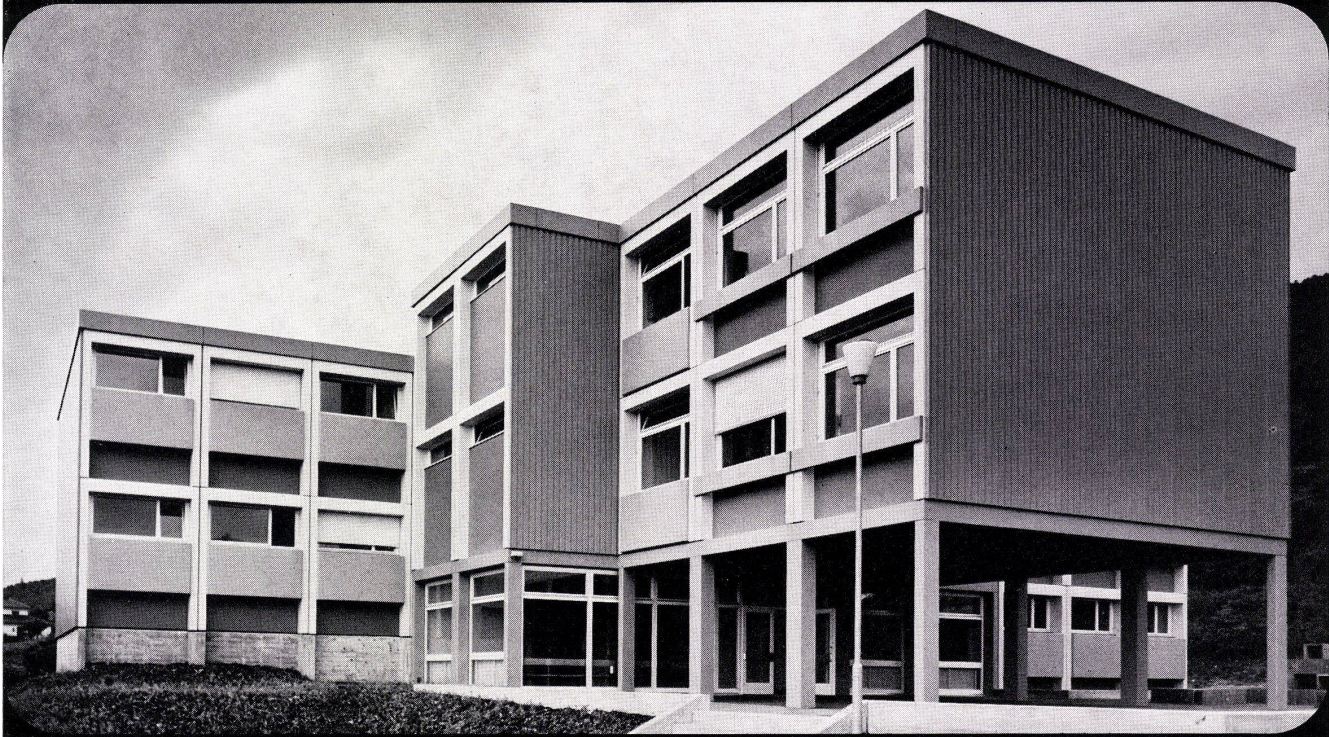
Was immer Sie auch planen, mit KELLPAX bauen Sie: «gut, modern, individuell». Wenden Sie sich an den KELLPAX-Beratungsdienst; er steht kostenlos zu Ihrer Verfügung.

Die Anlage COOP gliedert sich in zwei Fassaden-Aufbauarten. Die Fassaden Süd, Nord und Ost sind in konventioneller Art aufgemauert und verkleidet mit wetterfesten KELLPAX-Platten 10 mm. Die Sichtweite ist bewehrt mit Peralumanblech 0,7 mm, mattiert und oxydiert. Rückseiten (Gegenzug) mit Reinaluminiumblech 0,5 mm blank. Vertikale Plattenfugen mit 2-Komponenten-Kitt (Thiokol) versiegelt. Sämtliche Plattenkanten sind mit unterem Schlagschutz versehen. Die hinterlüftete Außenhaut ist auf eine Unterkonstruktion aus Aluminium montiert. Die Halteschienen sind verschraubt an die in die Schalung eingelegte Lattung (rostfreie Schrauben). Die Fassadenplatten sind auf die Unterkonstruktion verleimt also völlig schraubenlos. Die Fassaden Westseite besteht aus KELLPAX-Außenwandplatten von 60 mm Stärke;  $k = 0,85 \text{ kcal/m}^2/\text{h}^2 \text{ C}^\circ$ . Die Außenwandplatten sind beidseitig bewehrt mit Peralumanblech 1,2 mm, mattiert und oxydiert, verklebt auf Hartschicht aus wetterfestem Sperrholz von 10 mm Dicke. Als Mittellage und Isolation ist eine Mineralfaserplatte verwendet worden. Die vertikalen Stoßfugen sind ausgekittet, wie die hinterlüftete Außenhaut, mit 2-Komponenten-Kitt (Thiokol). Die unteren äußeren Plattenkanten sind wiederum mit Schlagschutz versehen.

# kellpax Metallbau



# Fürrio



Fürrio! Ohne den Teufel gleich an die Wand malen zu wollen – bei einem Feuersausbruch gewährleisten Odenwald-Mineralfaserplatten einen maximalen Brandschutz. Sie sind unbrennbar und verhindern somit den Durchbruch des Feuers auf oberliegende Stockwerke. Mit OWA MF gehen Sie in jeder Beziehung auf Nummer

sicher! OWA MF – anerkannt für elegante Formgebung und überdurchschnittliche Schallabsorption. Durchaus verständlich, dass Architekten ihre Akustik- und Deckenprobleme gerade uns anvertrauen. Sie sollten es auch tun! Fragen kostet nichts – die Antwort dazu gibt Ihnen unser technischer Beratungsdienst.

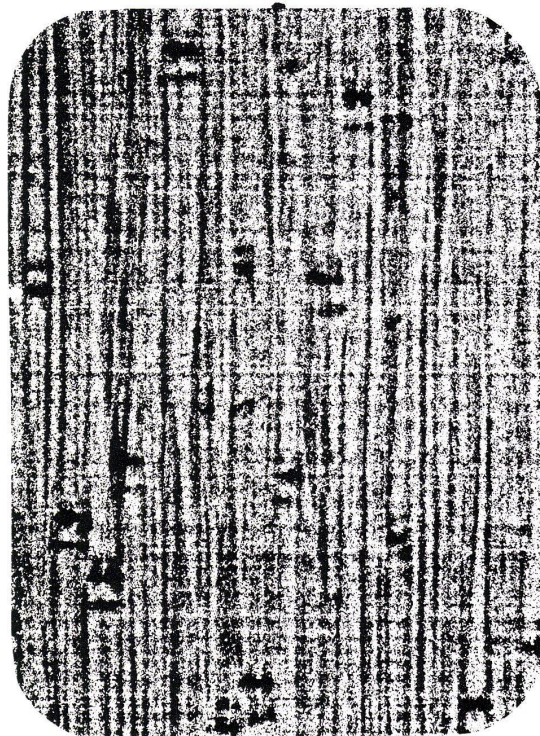
4000 Basel  
Lehenmattstr. 178  
Tel. 061-425483

# Euton AG

3072 Bern  
Biderstrasse 52  
Tel. 031-511518



**EXKLUSIV**  
**Kupferal**



Ambiance  
quadratmeterweise



FORMICA PLASTICS AG  
sendet Ihnen gerne  
die vollständige Kollektion

FORMICA PLASTICS AG  
9303 Wittenbach / SG  
Postfach 5  
Telefon 071 98 16 14/15

# Er baut auf den NYLSUISSE-



# Teppich.

NYLSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.

Für so eine «Baustelle» ist der NYLSUISSE-Teppich genau richtig. Da dürfen Bubenträume wahr werden:

Strapazierfähig und trittelastisch, wenn es manchmal hoch her geht. Schallschluckend, wenn es einmal laut wird. Pflegeleicht und lichtecht nach grossen Taten. Das ist der Teppich mit der NYLSUISSE-Qualitätsmarke. Darauf kann man bauen.

Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben, bei unserer Marketing-Abteilung.

**VISCOSUISSE** Telefon 041 5 21 21  
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE

Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:  
Fatati SA, Quartino Stamm AG, Eglisau  
Giubiasco Industrie AG, Giubiasco Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau  
E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg Tiara AG, Urnäsch  
Schweiz, Teppichfabrik, Ennenda Tischhauser & Co. AG, Bühler



An alle Architekten und Installateure:



OERTLI-Wasserenthärter sind das Ergebnis langjähriger Erfahrung in der Wasseraufbereitung! Qualitätserzeugnisse, die dem neuesten Stand der Technik entsprechen.

### Automatische OERTLI-Wasserenthärtungsanlagen für den Haushalt

Dieses Programm umfasst Modelle mit Durchflussleistungen von 30 bis 55 lt/min. Regenerationsintervalle bis zu 12 Tagen. Robuste, gefällige Konstruktion – je nach Modell, mehrfache Isolation gegen Korrosion und Schwitzwasserbildung.

### Gewerbe- und Industrieanlagen

Über 26 verschiedene Modelle mit Durchflussleistungen von 50 bis 1000 lt/min. Enthärterssäulen aus Qualitätsstahl und schwer verzinkt. Die Enthärterssäulen dieser Modelle sind zusätzlich mit einem kondenswasserhemmenden Überzug versehen – ein Verfahren, das sich auch als Korrosionsschutz bewährt.

### Unsere Leistungen:

Lieferung der Apparate durch unseren Monteur \* Instruktion der anschliessenden Sanitär-Firma am Montageort \* Inbetriebnahme und Einregulierung der Anlage \* Übergabe der Anlage und Instruktion des Besitzers \* 1 Jahr Vollgarantie.

### OERTLI-Service – einzigartig in der Schweiz!

In der Schweiz besitzt OERTLI die grösste private Serviceorganisation. Dazu gehören 71 Servicestationen mit über 250 mobilen Servicestellen.

Jeder Servicemonteur ist ein ausgebildeter Fachmann. Er sorgt für die Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit der OERTLI-Apparate. Sein Service-Wagen ist ein fahrendes Ersatzteillager und jederzeit einsatzbereit. Wenn man ihn braucht, ist er rasch zur Stelle.

Denken Sie daran:

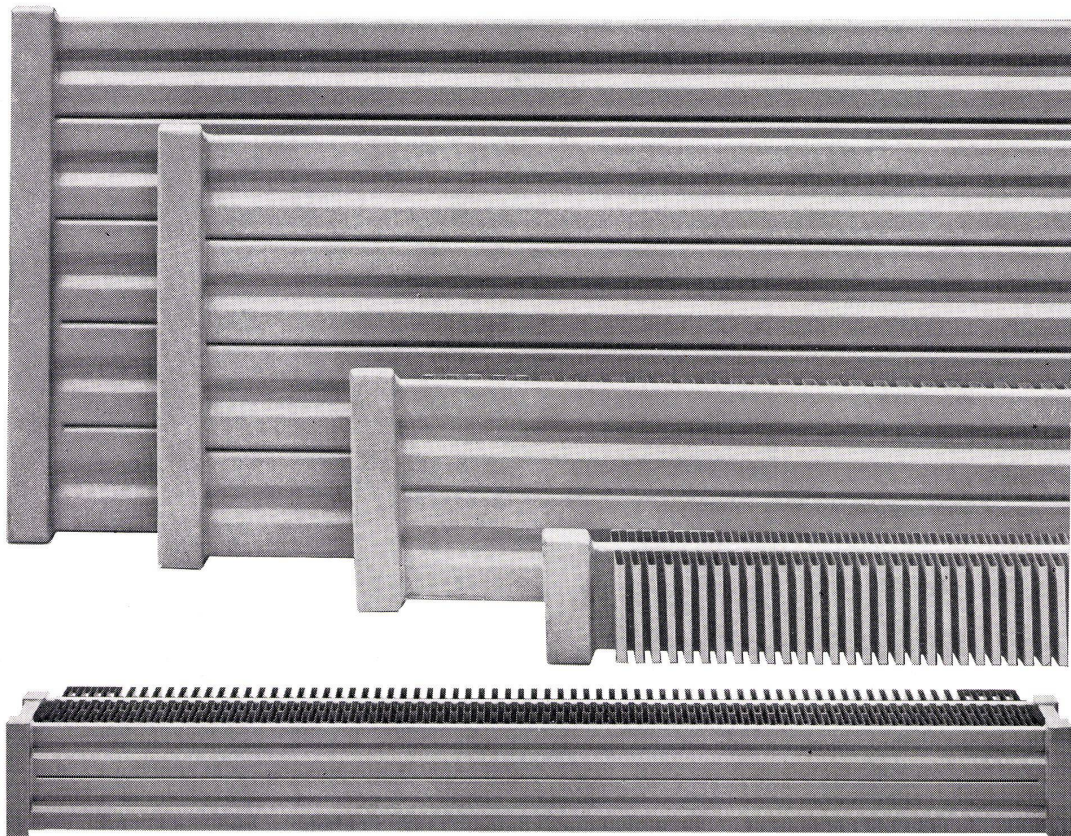
*OERTLI-Produkte sind das Ergebnis intensiver Forschung, langjähriger Erfahrung und sorgfältiger Arbeit. Qualitätsprodukte also, für die Sie sich mit ruhigem Gewissen einsetzen können!*

ING. W. OERTLI AG, Brenner für Oel und Gas, Wasseraufbereitung  
Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf, Tel. 051 85 05 11

# OERTLI

# Sarina

Heizwände und Konvektoren



Seit dem Jahre 1905 ist Sarina bemüht, im Bau-sektor mit den neuesten technischen Errungen-schaften Schritt zu halten – Zeit genug, um zum Begriff zu werden und Garant dafür zu sein, dass dahinter Werke stehen mit fortschrittlichen Fach-leuten mit umfassender Erfahrung. Garant auch für einen individuellen Beratungs- und bewährten Ser-vice-Dienst in der ganzen Schweiz. Im Sektor Ra-diatoren, Heizwände, Konvektoren und Metall-decken – wovon die letzteren drei im dritten Sa-rina-Werk in Moncor bei Freiburg nach neuesten Erkenntnissen fabriziert werden – sind die Pro-

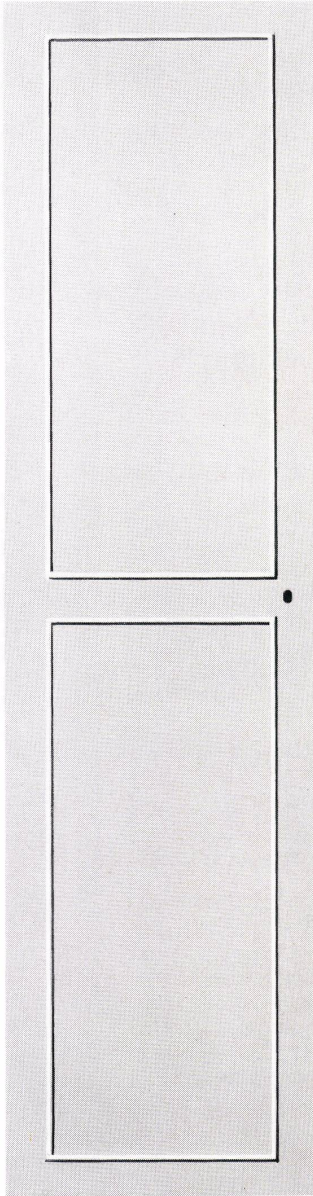
duktionsmöglichkeiten in einer Vielzahl von Mo-dellen jeglicher Grösse praktisch unbegrenzt. Sa-rina-Heizwände und Sarina-Konvektoren sind form-schön und wirtschaftlich; sie werden allen zweck-gebundenen Erfordernissen und innenarchitekto-nischen Gestaltungswünschen gerecht. Sarina bleibt ihrem Prinzip treu, der Qualität stets den Vorrang zu geben. Mit einem Wort: Sarina ist nicht nur ein Name, Sarina ist ein Begriff.

**Sarina-Werke AG Fabrik für Radiatoren,  
Heizwände und Konvektoren 1701 Freiburg**

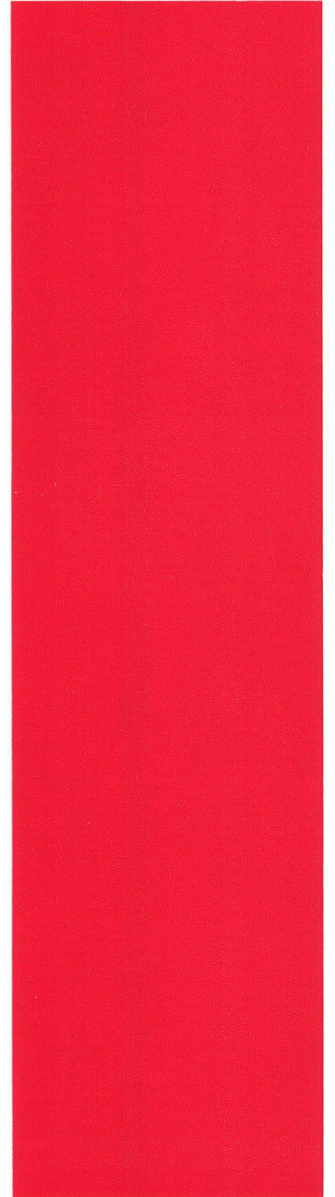


Ein Schrank hat nicht nur ein Innen-, sondern auch ein Aussenleben. Besonders ein rs-Element-schrank.

Das geht von POP bis Louis XVI, von Naturholz bis zum Ornament, von der Intensivfarbe bis zum Blumenmuster. Oder möchten Sie Ihren rs-Schrank mit einem hübschen Dekorationsstoff überziehen lassen (den Sie selber mitbringen dürfen)?



VON  
**POP**  
BIS  
**LOUIS XVI**



**rs**  
bringt den  
Elementschrank  
der zu  
jedem Interieur  
passt

Ein rs-Elementschrank bringt Ihnen mehr als nur Platz für Ihre Siebensachen. Er kann zum dekorativen Akzent werden, den Sie in Ihrer Wohnung bald nicht mehr vermissen möchten. Lassen Sie sich das vielfältige Angebot in Ihrem Möbelgeschäft zeigen!

**In diesen Möbelgeschäften  
der deutschen Schweiz finden Sie  
rs Elementschränke  
und zwar mit 3 Jahren Garantie**

Amman und Co., Zürich  
 Arpagaus AG, Zürich  
 Bächli und Co., Zürich  
 Bühler Willi, Zürich  
 Fierz Manfred, Zürich  
 Guntern Beat, Zürich  
 Hummel-Möbel, Zürich  
 R. Krummenacher und Sohn, Zürich  
 Küpfer Ernst, Zürich  
 Leutenegger, Zürich  
 Gebr. Marmet, Zürich  
 Meier Möbel, Zürich  
 Meyer A., Zürich  
 Betten-Minder, Zürich  
 Monhart Therese, Zürich  
 Müller-Beck, Zürich  
 Müller AG, Claridenhof, Zürich  
 Müller Reinhold, Zürich  
 Rychener und Riedlinger, Zürich  
 Schubiger und Co., Zürich  
 Schwarz E., Zürich  
 Speidel W., Zürich  
 Steiner, Zürich  
 Vögel Söhne, Zürich  
 Wohnkultur, Zürich  
 Burkhart und Furrer, Bassersdorf ZH  
 Engeli Hans, Winterthur ZH  
 Fritschi Möbel, Winterthur ZH  
 Krämer Fridolin, Winterthur ZH  
 Meili AG, Winterthur ZH  
 Scherrer-Wick, Winterthur ZH  
 Freba-Möbel, Weisslingen ZH  
 Meier Heinrich, Neerach ZH  
 Möbelzentrum des Handwerks,  
 Schwerzenbach ZH  
 Neugel Willi, Oberrieden ZH  
 Ott A., Feuerthalen ZH  
 Müller, Küssnacht ZH  
 Roth Rolf, Oberengstringen ZH  
 Störchli Kurt, Pfäffikon ZH  
 Widmer, Wald ZH

Anliker AG, Langenthal BE  
 Aebi und Co., Huttwil BE  
 Bolliger AG, Zofingen BE  
 Brechbühl Söhne, Nidau BE  
 Brügger Gebr., Spiez BE  
 Fahrni-Weinmann, Thun BE  
 Gebr. Furrer, Stalden BE  
 Geiser J.P., Tramelan BE  
 Gerber SA, Biel BE  
 Schönmann, Niederbipp BE  
 Gebr. Sommer, Wasen i. E. BE  
 Gschwend AG, Thun BE  
 Hunziker Möbel, Zollikofen BE  
 Huber Klaus, Aarberg BE

Jakob-Möbel, Wynau BE  
 Gebr. Imhof, Laufen BE  
 Ingold H., Büren a. A. BE  
 Joerns AG, Bern  
 Sproll AG, Bern  
 Häberli Joh., Bern  
 Kohler Franz, Ostermundigen BE  
 Liechti Kurt, Alchenflüh BE  
 Gebr. Lüdi, Thun BE  
 Mari-Schwab, Pruntrut BE  
 Siegenthaler Christian, Sumiswald BE

Böhler-Röthlin AG, Luzern  
 Buchwalder-Linder AG, Luzern  
 Müller-Meli, Luzern  
 Ulrich AG, Sursee LU  
 Meier und Co. AG, Sursee LU  
 Zehnder-Lordelli, Luzern  
 Meyer Ludwig, Reiden LU  
 Ueberschlag Biser, Luzern  
 Schaller & Co., Geuensee LU

Menth Josef, Solothurn  
 Schibli, Trimbach SO  
 Herzig AG, Zuchwil SO  
 Lang & Co., Olten SO  
 Zürcher-Urben, Gerlafingen SO

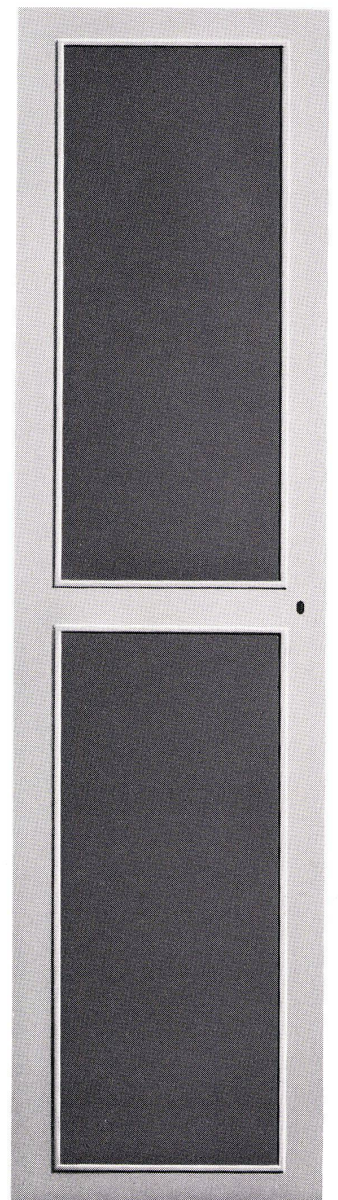
Ré-Bé-Möbel, Rheinfelden BL  
 Grob AG, Basel  
 Heckendorn und Co., Basel  
 Alfred Maerki AG, Basel  
 Möbel-Confort, Basel  
 Trachtner-Möbel, Basel

Ferrari Möbel, Rapperswil SG  
 Knobel Möbel, Rapperswil SG  
 Lukas AG, Flums SG  
 Möbel Müller, St. Gallen  
 Widmer-Möbel, St. Gallen  
 Studach Carl, St. Gallen  
 Ueberschlag AG, St. Gallen  
 Jud-Möbel, Wattwil SG

Buck Josef, Gebenstorf AG  
 Dössegger Ernst, Seon AG  
 Glass AG, Brugg AG



**Wenn Sie noch mehr über  
rs-Elementschränke wissen  
wollen, verlangen Sie  
den detaillierten Prospekt  
von der Möbelfabrik  
Rüttimann AG,  
8854 Siebnen SZ**



Landolt Ernst, Schönenwerd AG  
 Lüscher, Baden AG  
 Gebr. Meier, Wettingen AG  
 Gebr. Müller, Wettingen AG  
 Ruf und Co., Murgenthal AG

BWZ Möbel Suter, Lachen SZ  
 Böhner Fritz, Siebnen SZ  
 Düggelin Robert, Siebnen SZ  
 Gählinger Otto, Siebnen SZ  
 Fäh und Co., Glarus  
 Gertschen's Söhne AG, Brig VS  
 Guntlin Clara, Bilten GL  
 Huser Franz, Freienbach SZ  
 Knöpfler Otto, Schaffhausen  
 Stocker, Chur GR  
 Brem, Frick AG  
 Müller, Wohnpavillon, Muttenz

# Kompromisslos

Wieso — sagten wir uns — sollen wir Kompromisse schliessen, wenn doch andere Brennstoffe als Oel je länger je weniger in Frage kommen? Wir warfen die Argumente Baukostensenkung und Platzeinsparung in die Waagschale, lehnten Kompromisse ab und schufen den überdurchschnittlich wirtschaftlichen Bitherm BM (von 20 000—106 000 kcal/h). — Hier ist er!

**K**ein Kompromiss mit den Dimensionen: Der Bitherm BM ist so erstaunlich klein, dass Sie Raum und Geld anderswo investieren können.

**K**ein Kompromiss mit der Bescheidenheit: Der Chromnickelstahl-Boiler des Bitherm BM liefert stets genügend warmes Wasser.

**K**ein Kompromiss mit der Zukunft: Der BM ist robust, hat ein langes Leben und ist dank der Gussgliederbauweise jederzeit erweiterungsfähig.

**K**ein Kompromiss mit dem Lärm: Der BM heizt praktisch geräuschlos.

**K**ein Kompromiss mit Russ und Staub: Der stets saubere Heizraum kann deshalb auch als Trocknungs- oder Bastelraum verwendet werden.

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt,  
wählt Ideal Standard

**BM**

**IDEAL  
STANDARD**

AG  
4657 Dulliken, Tel. 062 211115  
Verwaltung:  
8600 Dübendorf, Tel. 051 851103

# Raumsparer

Auf dem Weg zur Zukunftsheizung, die überhaupt keinen Raum mehr beansprucht, schufen wir den Überdruckkessel GD, der enorm viel Raum spart. Viel Raum im Heizraum, und Raum in allen Stockwerken, dank dem kleinen Kaminquerschnitt.

Was sparen Sie sich ausserdem mit dem GD?

**S**ie sparen sich die ganze Problematik der Beheizung von Miethäusern und Wohnblöcken, denn wir haben mit 19 kompakten Kesseleinheiten (von 132 000—958 000 kcal/h) alles für Sie gelöst.

**S**ie sparen sich baldige Neuinstallationen, denn der GD lebt unglaublich lange.

**S**ie sparen Ihren Mietern Ärger mit dem Warmwasser: der Chromnickelstahlboiler oder die Zellen-Batterie liefert es stets «à discrétion».

**S**ie sparen sich überdimensionierte Schallisolationen, denn der GD heizt praktisch geräuschlos, da mit normalem 1- oder 2-Stufen-Brenner heizbar.

**S**ie sparen sich Zukunftsprobleme, denn dank der Gliederbauweise ist der Kessel jederzeit erweiterungsfähig.

**S**ie sparen sich Spezialkesselfundamente, denn die jedem Kesselglied angegossenen Gusseisenfüsse gewährleisten gleichmässige Bodenbelastung.

**S**ie sparen, wenn Sie wollen, den Kellerheizraum, denn GD-Kessel lassen sich auf dem Dach montieren.

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt,  
wählt Ideal Standard

**GD**

**IDEAL  
STANDARD**  
AG

4657 Dulliken, Tel. 062 211115  
Verwaltung:  
8600 Dübendorf, Tel. 051 851103

# Bakterien sind schlimmer als Löwen

doch dem textilen Bodenbelag Sevonyl VS können beide nichts anhaben...

denn:

SEVONYL VS ist permanent antimikrobiell

... vollsynthetisch	... wärmeisolierend
... robust und unverwüstlich	... schalldämpfend
... resistent gegen Anschmutzung	... schallabsorbierend
... leicht zu reinigen	... kostet weniger als Sie denken
... und die Farben	

SEVONYL VS – eine faszinierende Kollektion in 12 ausgesuchten Farben – die Palette des Architekten.

## Der Sevonyl-Steckbrief:



VS – vollsynthetisch, antimikrobiell ausgerüstet mit EULAN-ASEPT, armiert mit Trevira-hochfest-Trägergewebe, Gehschicht aus 100% Grilon (Nylon), 6fach vernadelt, vollimprägniert im Verfahren. 12 Farben, in Bahnen à 2 m Breite.

Sevonyl VS ist ein Zusammenschluss der Spitzenprodukte Sevonyl S und Mexaflor normal und ist ab sofort über alle Grossisten und Detaillisten des Fachhandels erhältlich.

# sevOnyl<sup>®</sup> VS

ein weiteres Produkt der Textilwerke Wollimex AG in Sevelen



## WOLLIMEX

Wollimex seit 1930  
40 Jahre Qualität  
40 Jahre Erfahrung  
40 Jahre Vertrauen

*Grilon*<sup>®</sup>



SIH-geprüft



PS. und für ästhetische Sonderwünsche, nach wie vor: MEXAFLORE FORTE (Bahnen und Platten)

**BON** Ich interessiere mich für textile Bodenbeläge der Wollimex. Senden Sie mir bitte weiteres Informationsmaterial.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

EULAN-ASEPT<sup>®</sup>

® = eingetragenes Warenzeichen der Farbenfabriken BAYER AG, Leverkusen

GRILON<sup>®</sup>

® = eingetragenes Warenzeichen der Grilon Werke, Ems/Schweiz

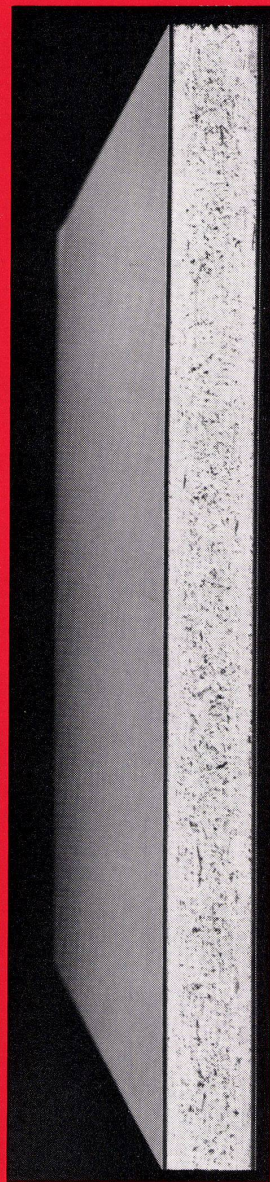
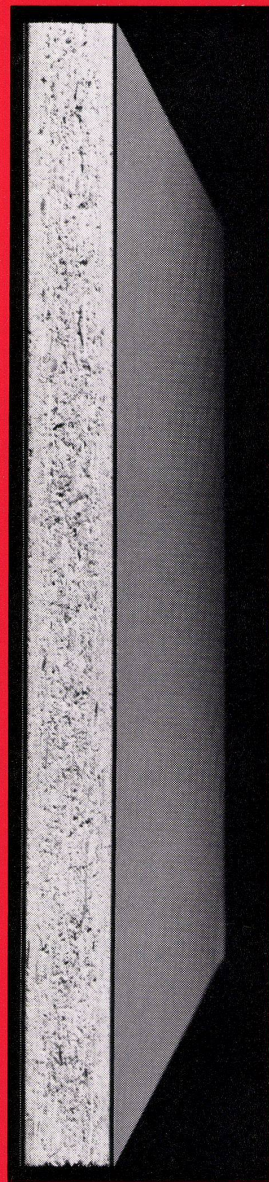
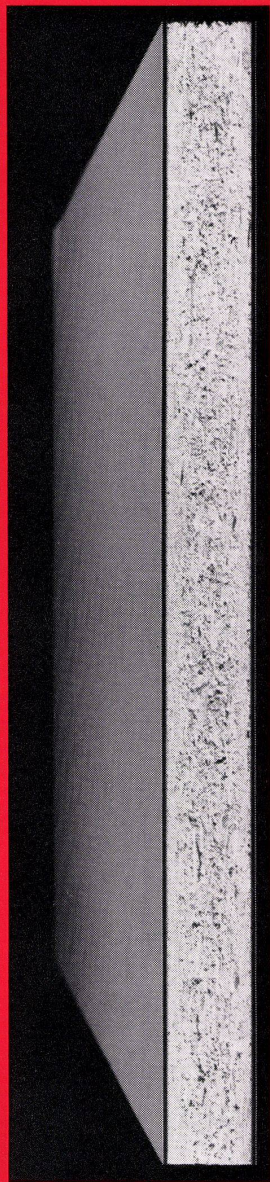
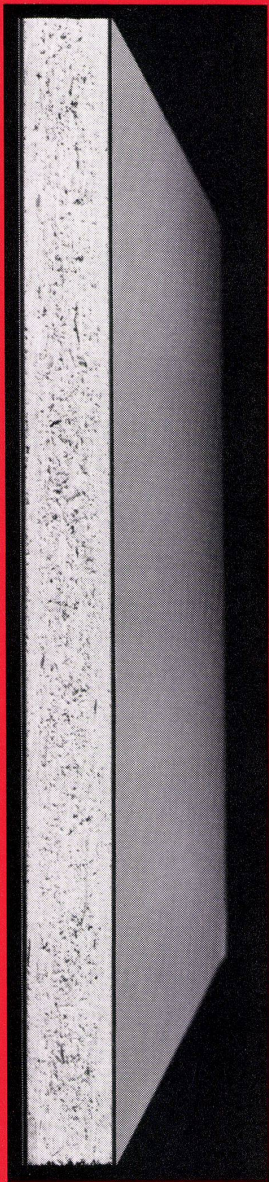
Trevira-hochfest<sup>®</sup>

® = eingetragenes Warenzeichen der Farbwerke HOECHST AG vorm. Meister Lucius + Brünnig, Frankfurt a/Main

Bitte einsenden an:  
Textilwerke Wollimex AG, 9475 Sevelen

xxx





Argolite

Homoplax

Argolite

Und mit dem arbeitslosen Pinsel können Sie etwas viel interessanteres einstreichen – den vermehrten Gewinn durch Arbeitersparnis.

**argo**

Ein neues Produkt der  
ARGOLITE AG  
Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Telefon 045 - 6 19 12

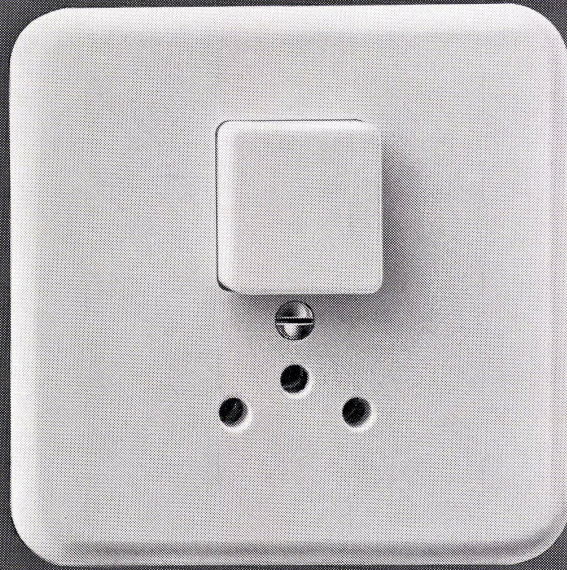
**Pensionieren Sie  
ihren Leimtopf!**

Die Argoplax wird in 9 verschiedenen Endstärken und in Formaten bis 310×160 cm (260×125 cm) fabriziert.

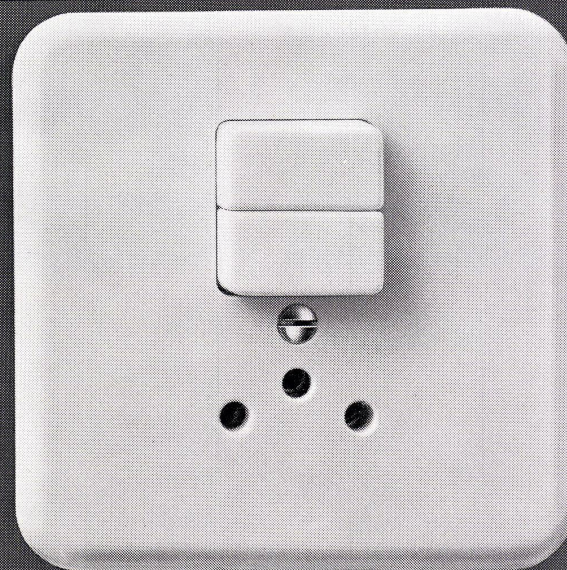
Die Argoplax ist nur über den Fachhandel erhältlich.

**plax**

Feller



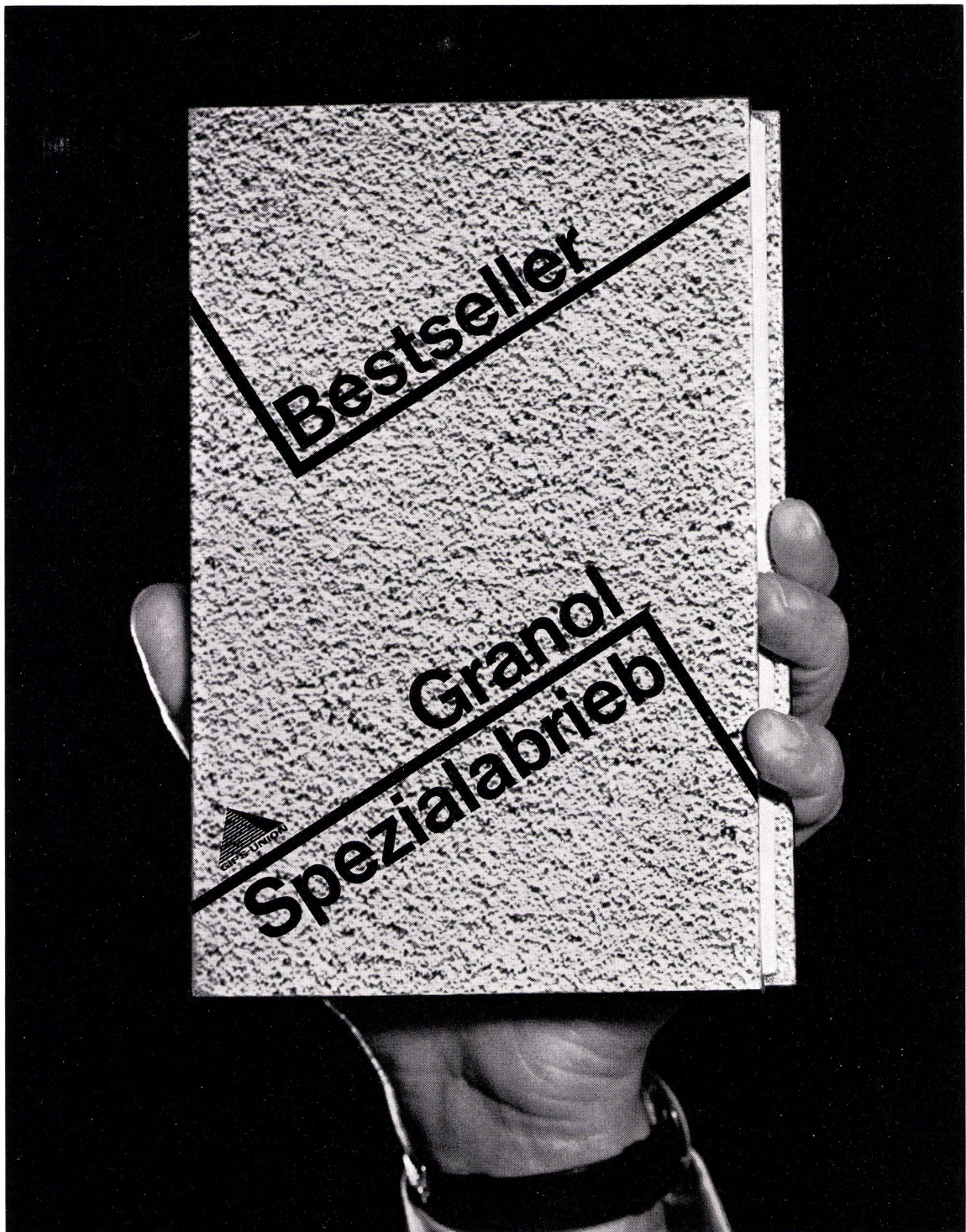
**Feller-Kleinkombinationen  
Druckschalter-Steckdose Typ 12**



Eleganter, formschöner Apparat in Grösse I. Druckschalter in den Schemata 0, 3, 1 und 0/3.  
Feller-Kleinkombinationen bei jeder Zimmertüre installiert, erhöhen den Wohnkomfort!

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



Ein solches Material gab es bisher nicht. Das gleich in so vielen Eigenschaften genau den Wünschen und Erwartungen entspricht, die man an einen vorbildlichen Abrieb stellt: Fertigprodukt – universelle Eignung – plastische Geschmeidigkeit – grosse Ausgiebigkeit – schneeweisses Auftrocknen – aussergewöhnliche Härte – attraktiver Preis.

**GIPS-UNION AG**  
**8021 Zürich**  
**Talstr. 83**  
**Tel. 051-233760**

Dank diesem Rezept wurde der GRANOL-Spezialabrieb in kurzer Zeit zu einem Bestseller für Wände und Decken. Dessen sichere Verarbeitung und saubere Präsentation, dessen dauerhafter Schutz und hohe Wirtschaftlichkeit den Einsatz überall lohnt. Machen Sie die Probe! Unsere Erfahrung stellen wir Ihnen dafür gerne zur Verfügung! EJ

# **Rivaltect hält Brenn- und Treibstoffe in Fesseln.**

## **Wenn Tanks über- oder auslaufen sollten.**



Rivaltect, der öldichte Schutzanstrich für Auffang- und Schutzwannen aus Beton, entspricht den eidgenössischen Bestimmungen für Gewässerschutz.\*

Denn Rivaltect widersteht dauerhaft allen Mineralölen, wie Heizöl, Petrol, Dieselöl u. a. Und auch verdünnten Alkalien.

Rivaltect haftet auch auf feuchter Unterlage, vermag im Beton entstehende Risse bis zu 2 mm Breite zu

überbrücken, enthält keine feuergefährlichen Lösungsmittel und ist praktisch geruchlos.

All das macht Rivaltect zum Schutzanstrich, der wirklich fesselt. Damit Grundwasser klar und lauter weiterfliessen kann.

\*Technische Tankvorschriften vom 27. Dez. 1967, Anhang 7, definitiver Ausweis Nr. 04.14.69.

# **Rivaltect**

für Auffangwannen, die wirklich halten

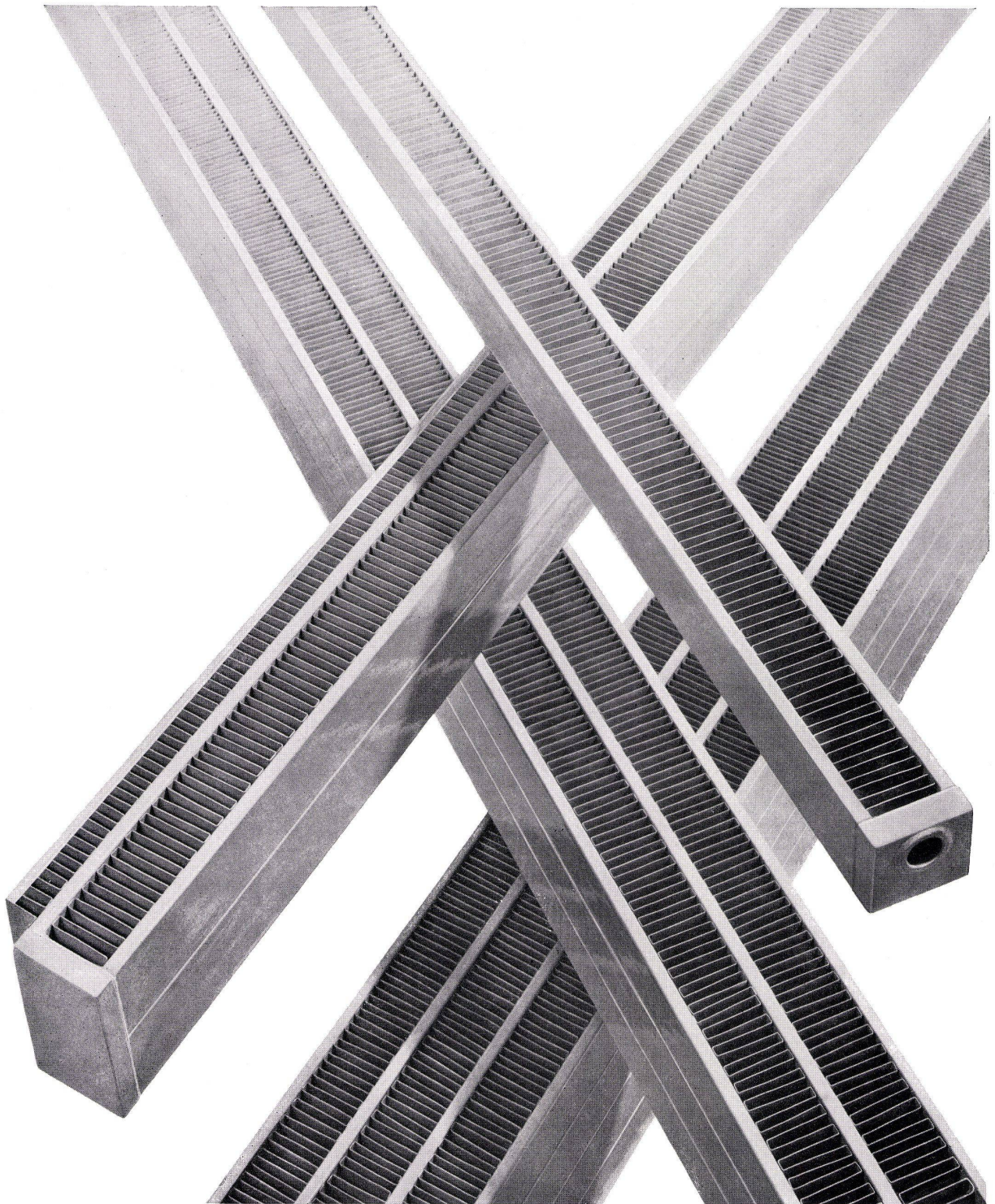


Barra  
für  
Beton

**MEYNADIER**

MEYNADIER + Cie AG, Zürich, Lausanne, Bern, Luzern,  
Bellinzona, Chur.

**Zehnder Konvektoren**



**Ein neues architektonisches Stilelement**

alle Lamellen vollständig geschützt — keine Verletzungsgefahr — Abdeckhauben überflüssig

---

**Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik 5722 Gränichen AG Tel. 064 451891**

## Architektur und Landschaft



**Ein Material — zwei verschiedene Dächer von gleicher Form.** Für den Hof Ruppoldingen in Wangen an der Aare suchte der Architekt eine klare, der Landschaft angepasste Lösung. Zudem waren günstige Material- und Verlegungskosten erwünscht. Er wählte Asbestzement «ETERNIT» als Bedachungsmaterial.

**Das Wohnhaus mit der Gaststätte** ist mit schwarzen Asbestzement-Dachschiefeln «ETERNIT», Doppeldeckung 40/60 cm eingedeckt. Dieses moderne Bedachungsmaterial verhilft auch unter extremen Bedingungen zu einer absolut dichten Wetterhaut. Verschiedene Formate, Farben und Deckungsarten erlauben architektonisch ansprechende Lösungen.

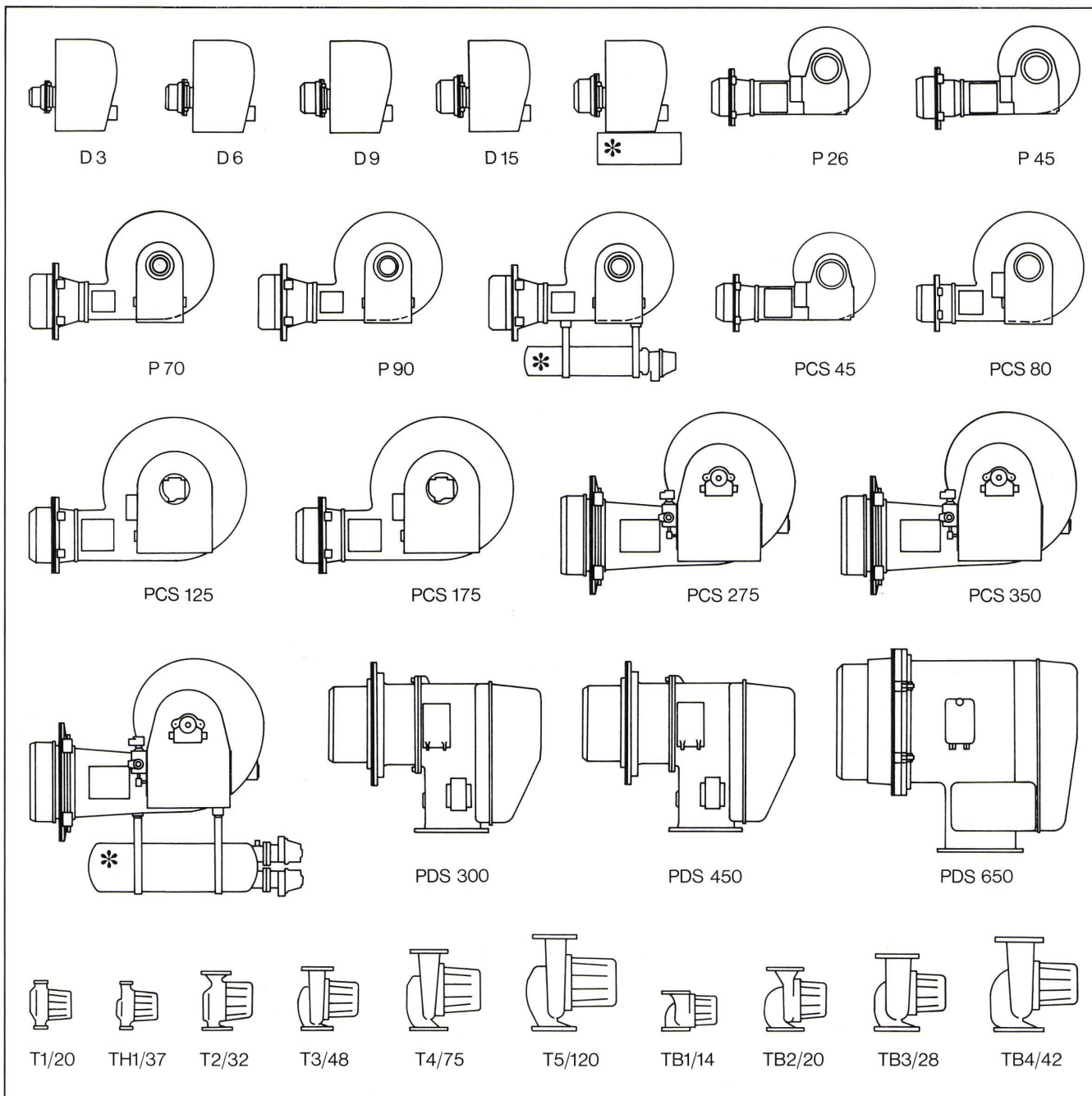
**Das Ökonomiegebäude** erhielt eine Bedachung mit grosswelligen schwarzen Asbestzement-Wellplatten «ETERNIT». Gebäude, Vieh und Futtermittel sind darunter vor allen Witterungseinflüssen geschützt. Die Kosten für dieses einfache aber dauerhafte Dach sind bescheiden.

**Wenn Sie gutes Bedachungsmaterial suchen,** dann finden Sie es sicher bei uns. Die Entscheidung, ob Dachschiefer, ob Wellplatten, müssen Sie selber treffen. In allen Fällen erhalten Sie von uns eine 10jährige Materialgarantie und sorgfältige Auskunft und Beratung. Verlangen Sie unsere Dokumentation. Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Verfügung.

# Eternit®

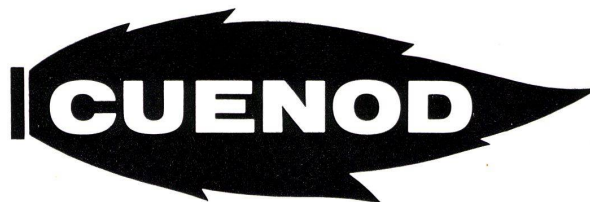
Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

# CUENOD: eine komplette Typenreihe automatischer Apparate für die Heizung.



\* Alle unsere Brenner können für Schweröl ausgerüstet werden.

Öl- und Gasbrenner für jeden Verwendungszweck  
von 15.000 bis 10.000.000 kcal/h  
Umwälzpumpen für Zentralheizungen mit  
einem Druck bis zu 12 m Wassersäule.



Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros: Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz

# Elektronisch rechnet man mit schreibend mit grünen Leuchtröhren mechanisch schreibend mit Speichern mit Programm mit Netzanschluss



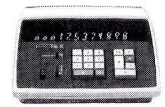
**QT 8 D**  
Der Welt kleinste Elektronenrechner mit der enormen Rechenleistung. Verarbeitet 8 × 8stellige Zahlenwerte. 13,5 × 7,2 × 24 cm. 1,4 kg. **Fr. 1790.-** (mit Tragtasche lieferbar)



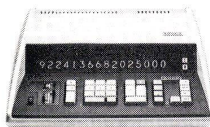
**QT 8 B**  
Gleiche Leistung und Ausmasse wie QT 8 D, jedoch mit Batteriebetrieb. Bei Netzanschluss wird gleichzeitig die Batterie wieder aufgeladen. **Fr. 2290.-**



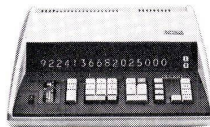
**CS 121 D**  
12 Stellen. Konstantenvorrichtung. Faktorengedächtnis für prozentuale Rabatt- und Zuschlagsrechnungen. 24 × 10 × 31 cm. 3,5 kg. **Fr. 2350.-**



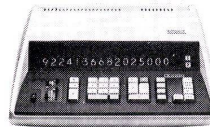
**CS 221 D**  
Gleiche Grundleistung wie CS 121 D. Zusätzlich Quadriervorrichtung, automatisches Grandtotal (Resultatspeicher). 24 × 10 × 31 cm. 3,5 kg. **Fr. 2680.-**



**CS 361 R**  
16 Stellen, wobei 16 × 16stellige Werte verarbeitet werden können. Automatisches Fest- und Gleitkomma für Rechner und Speicher separat wählbar. Aufrundung. Konstantenvorrichtung. Rechnet Quadrate, Potenzen und Quadratwurzeln. Zwei Rechenspeicher. Rechner und Speicher arbeiten vorzeichenrichtig. 34 × 11,5 × 41 cm. 7,5 kg. **Fr. 4750.-**



**CS 361 M**  
Gleiche Grundleistung wie CS 361 R. Zusätzlich: drei Arbeitsregister und sechs Gedächtnisregister. Automatischer Postenzähler und Erafaktorspeicher. 34 × 11,5 × 41 cm. 7,5 kg. **Fr. 5500.-**



**CS 361 P**  
Gleiche Grundleistung wie CS 361 R. Zusätzlich: eingebautes Programm für 60 Arbeitsschritte. Besonders geeignet für komplizierte und sich wiederholende Aufgaben. Wurzelautomatik. 34 × 11,5 × 41 cm. 8,5 kg. **Fr. 5900.-**

Alle Sharp-Elektronenrechner sind SEV-geprüft und mit den nachstehenden Grundleistungen ausgerüstet:

1. Vier Grundoperationen
2. Rückübertragung
3. Negativsaldo
4. Kommarichtig
5. Anzeige der Kapazitätsüberschreitung
6. Tastensperre
7. C-Modelle – Nixieröhren
8. D-Modelle – Digitronröhren
9. Gedankenschnell, Gedankenleise
10. Service

Unsere Service-Abteilung für Elektronik wartet viele Tausende von elektronischen Tischrechnern in der ganzen Schweiz – man attestiert uns einen der besten Kundendienste in Europa. Service ist bei Addo-Sharp eine Selbstverständlichkeit.



Gebietsvertreter:  
Aarau: O. Mathys AG, 064 2214 93  
Baden: O. Mathys AG, 056 25015  
Basel: R. Stoffel, 061 43 75 00  
Biel: R. A. Bolomey, 038 597 38  
Chaux-de-Fonds: R. A. Bolomey, 039 350 62

Chur: J. Escher, 081 22 24 62  
Frauenfeld: Büro-Schoch AG 052 22 27 47  
Fribourg: Bureau Complet SA, 037 920 12  
Genf: N. W. Lamm, 022 36 90 20  
Grenchen: Büromaschinen AG, 065 8 20 31

Luzern, Uri, Schwyz: A. Linsi, 041 22 84 22  
Mattigny-Ville: Schmid & Dirren, 026 2 27 06  
Neuenburg: R. A. Bolomey, 038 597 38  
Olten: O. Mathys AG, 062 21 38 23  
Rapperswil: Kung & Co., 055 2 03 38  
St. Gallen: Muggler & Co., 071 22 38 21

Solothurn: Büromaschinen AG, 065 233 22  
Vaud: N. W. Lamm, 022 36 90 20  
Weinfelden: Büro-Schoch AG 052 22 27 47  
Winterthur: Büro-Schoch AG 052 22 27 47  
Zofingen: O. Mathys AG, 062 51 38 60  
Zug: AG für Büroeinrichtung, 042 21 44 33

# ADDO-SHARP

oder mit Leuchtziffern  
 oder gelben  
 oder chemisch schreibend  
 oder ohne  
 oder ohne  
 oder mit Batterie



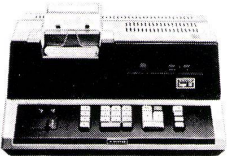
**CS 18 D**  
 12 Stellen. Konstantenvorrichtung. Rechen-  
 speicher mit direkten Additions- und  
 Subtraktionstasten zur Aufnahme von  
 Resultaten.  
 29,4 x 11,7 x 31,7 cm. 3,4 kg. Fr. 2850.-



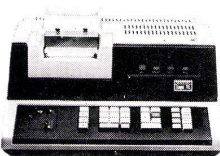
**CS 241 C**  
 14 Stellen. Konstantenvorrichtung. Rechen-  
 speicher mit separater Plus- und Minustaste.  
 Automatische Aufrundung. Registerkontroll-  
 taste, dient dem Austausch von Faktoren.  
 Quadrier- und Potenziervorrichtung.  
 24 x 10 x 31 cm. 3,7 kg. Fr. 3280.-



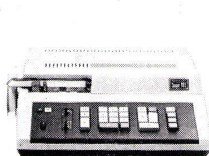
**CS 362**  
 16 Stellen. Konstantenvorrichtung. Zwei  
 Rechenspeicher. 1 Tasten-System für  
 Kettenrechnungen. Automatische Aufrun-  
 dung. Registerkontrolltaste für Faktorenaus-  
 tausch. Vorzeichenrichtige Arbeitsweise.  
 30,5 x 11 x 32 cm. 5,3 kg. Fr. 3950.-



**CS 661**  
 16 Stellen. Ein Rechenspeicher. Ausgerü-  
 stet mit neuartigem mechanischem  
 Schnellschreiber. Konstantenvorrichtung.  
 Druckspeicher. Kontrollampen für freie  
 Tastatur, für Kapazitätsüberschreitung und  
 Belegung des Rechenspeichers.  
 38 x 18 x 43 cm. 12 kg. Fr. 4390.-



**CS 761**  
 Gleiche Ausrüstung wie CS 661. Zusätzlich  
 zweiter Rechenspeicher sowie Prozent-  
 taste für Rabatt- und Zuschlags-  
 rechnungen, z. B. Wust.  
 38 x 18 x 43 cm. 12 kg. Fr. 4850.-



**CS 662**  
 16 Stellen. Ein Rechenspeicher. Ausgerü-  
 stet mit neuartigem chemischem Schreiber,  
 der in Sekundenbruchteilen 16stellige  
 Werte lautlos auf horizontalem Papier-  
 streifen in Klarschrift wiedergibt.  
 34,6 x 12,7 x 42,8 cm. 8 kg. Fr. 4250.-

Sie sehen, die Auswahl ist  
 gross. Mehr noch: sie  
 bietet Ihnen die Möglich-  
 keit, genau den richtigen  
 Elektronenrechner zu  
 wählen. Nichts Zusätzliches,  
 was für Sie überflüssig ist.  
 Also keine Speicher, wo es  
 nichts zu speichern gibt,  
 dafür bis zu sechs  
 Speicher, wenn es ihrer  
 bedarf. Und wenn der  
 Bedarf sehr hoch ist,  
 stehen Sharp-Rechner für  
 Quadratwurzeln, Potenzen  
 und Kettenrechnungen zur  
 Verfügung. Kurz, für jeden  
 Arbeitsplatz den passenden  
 Elektronenrechner. Auch  
 kostenmässig.

Nicht umsonst fabriziert  
 Sharp mehr elektronische  
 Tischrechner als jeder andere  
 Hersteller der Welt.

Eigentlich Gründe, die auch  
 Ihr Vertrauen zu Addo-  
 Sharp rechtfertigen.

8050 Zürich Binzmühlestrasse 94 Tel. 051 46 59 60  
 3007 Bern Eigerplatz 2 Tel. 031 46 13 22  
 1000 Lausanne Chemin de Mornex 38 Tel. 021 22 96 55  
 6500 Bellinzona V. S. Franscini 35 Tel. 092 5 70 78

**ADDO  
 SHARP**

Spitzenprodukte für  
 Spitzenleistungen

**Coupon**

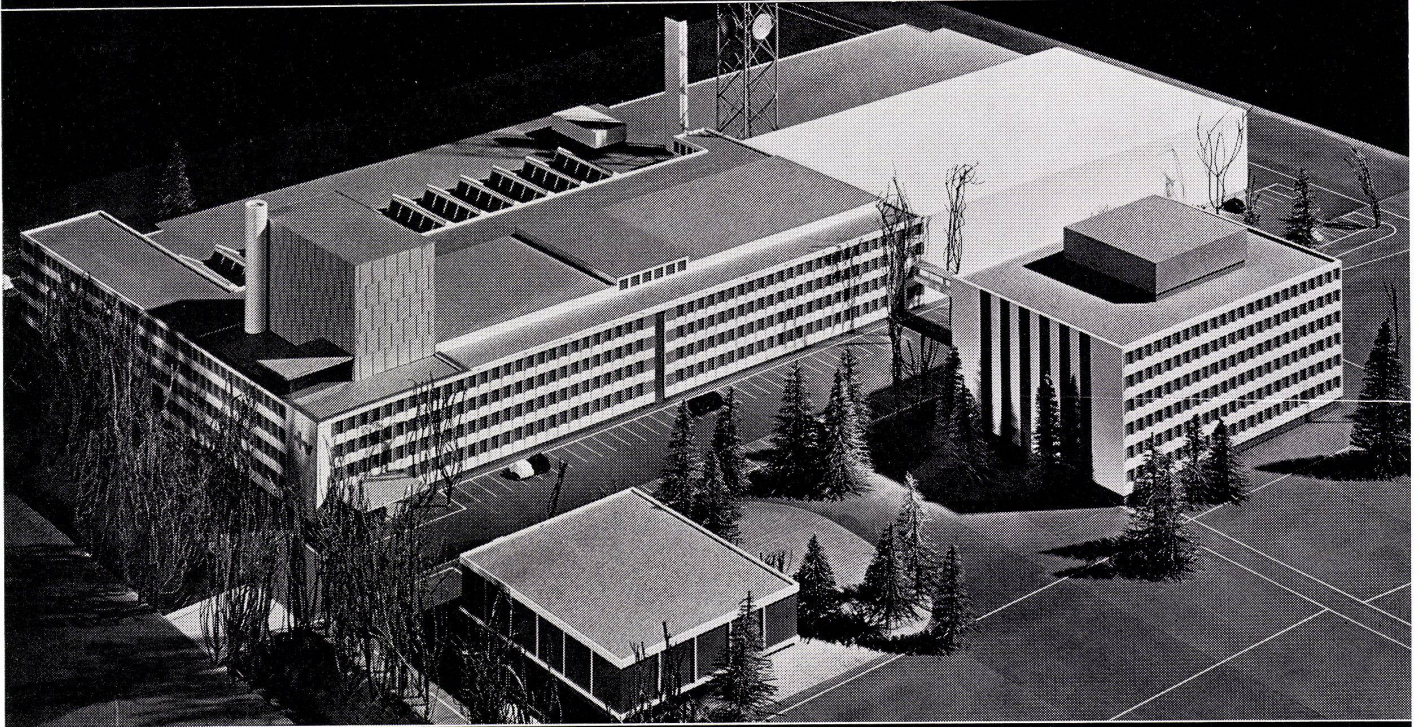
Einreichen an:  
 Addo AG 8050 Zürich  
 Binzmühlestrasse 94

Wir wünschen:  
 Eine detaillierte Dokumentation über den  
 Sharp Elektronenrechner.

Modell  Eine unverbindliche Vorführung  
 Die Broschüre "Wunder  
 des Rechnens"

BW

# SIFRAG und Farbfernsehen...



Fernsehstudio Leutschenbach, Zürich · Architekt und Generalunternehmer: Ernst Göhner AG, Zürich

**SIFRAG**

In Zürich und Genf sind Fernsehstudios im Bau, die mit modernsten Einrichtungen für Sendungen in Schwarz-Weiss und Farbe ausgerüstet werden. - Die zur Anwendung gelangende Technik stellt höchste Anforderungen an die Zuverlässigkeit von Personal und Apparaten.

Den Spezialisten der SIFRAG wurde die Aufgabe übertragen, Klimaanlage zu projektieren und einzurichten, die den aussergewöhnlichen und anspruchsvollen Erfordernissen gerecht werden.

In den Studios beispielsweise haben wir Klimaanlage projektiert, dank deren Eigenschaften die konzentrierte Wärmeenergie, welche die Scheinwerfer ausstrahlen, weggeschafft wird, ohne dass dabei lästige Zugerscheinungen auftreten. Die ständig veränderte Requisiten-Anordnung erfordert, dass der Luftführung im Raum besondere Beachtung geschenkt wird.

Ferner galt es, Klimaanlage zu projektieren, die keine störenden Geräusche erzeugen und dadurch die Tonaufnahmen beeinträchtigen würden. Desgleichen dürfen die Anlagen keinen lästigen Körperschall (Vibrationen) erzeugen, um das erschütterungsfreie Funktionieren der Kameras zu gewährleisten.

In den Regieräumen, wo Spezialisten hochkonzentrierte Arbeit verrichten, müssen trotz wärmeabgebender Apparaturen und beschränkter Platzverhältnisse optimale Komfortbedingungen in bezug auf Klima und Geräuschpegel herrschen.

SIFRAG-Klimaanlagen auch für Ihre Ansprüche!

SIFRAG  
Luft- und Klimatechnik Frei AG

Zürich 051 - 25 15 51  
Bern 031 - 56 25 25  
Basel 061 - 43 92 60  
Lausanne 021 - 23 74 08

Klimaanlagen  
Ventilationen  
Kälteanlagen  
Luftbefeuchtung  
Luftvorhänge  
Brandschutz

**SWISS  
POLYAMID**

*Grilon*®



Die Markenfaser


**SWISS POLYAMID**

**T** *Grilon*®

für anspruchsvolle  
textile Bodenbeläge

**Coupon**  
Bitte senden Sie uns Prospekt und technisches  
Merkblatt über SWISS POLYAMID GRILON

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_



# Flachdächer isolieren? Mit Roofmate!

Ob in Arosa oder Ascona, ob Hallenbäder, Industriebauten oder Wohnhäuser—  
die blauen Roofmate\*-Isolierplatten garantieren nach dem heutigen  
Stand der Isoliertechnik optimale Lösungen.

3½ Millionen Quadratmeter Roofmate-Platten, bis heute in Schweizer Dächer verlegt,  
bieten auf Jahrzehnte hinaus eine wirtschaftliche, problemlose Dachisolierung.

Ein gutes Isoliermaterial macht noch lange kein gutes Flachdach, aber:

Roofmate hat einen besonders guten, dauerhaften Isolierwert ( $\lambda = 0,026 \text{ kcal/m h } ^\circ\text{C}$ ).

Roofmate ist praktisch gegen Wasser- und Feuchtigkeitseinwirkungen unempfindlich.

Roofmate hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit.

Roofmate hält alle im Flachdach auftretenden Temperaturen schadlos aus.

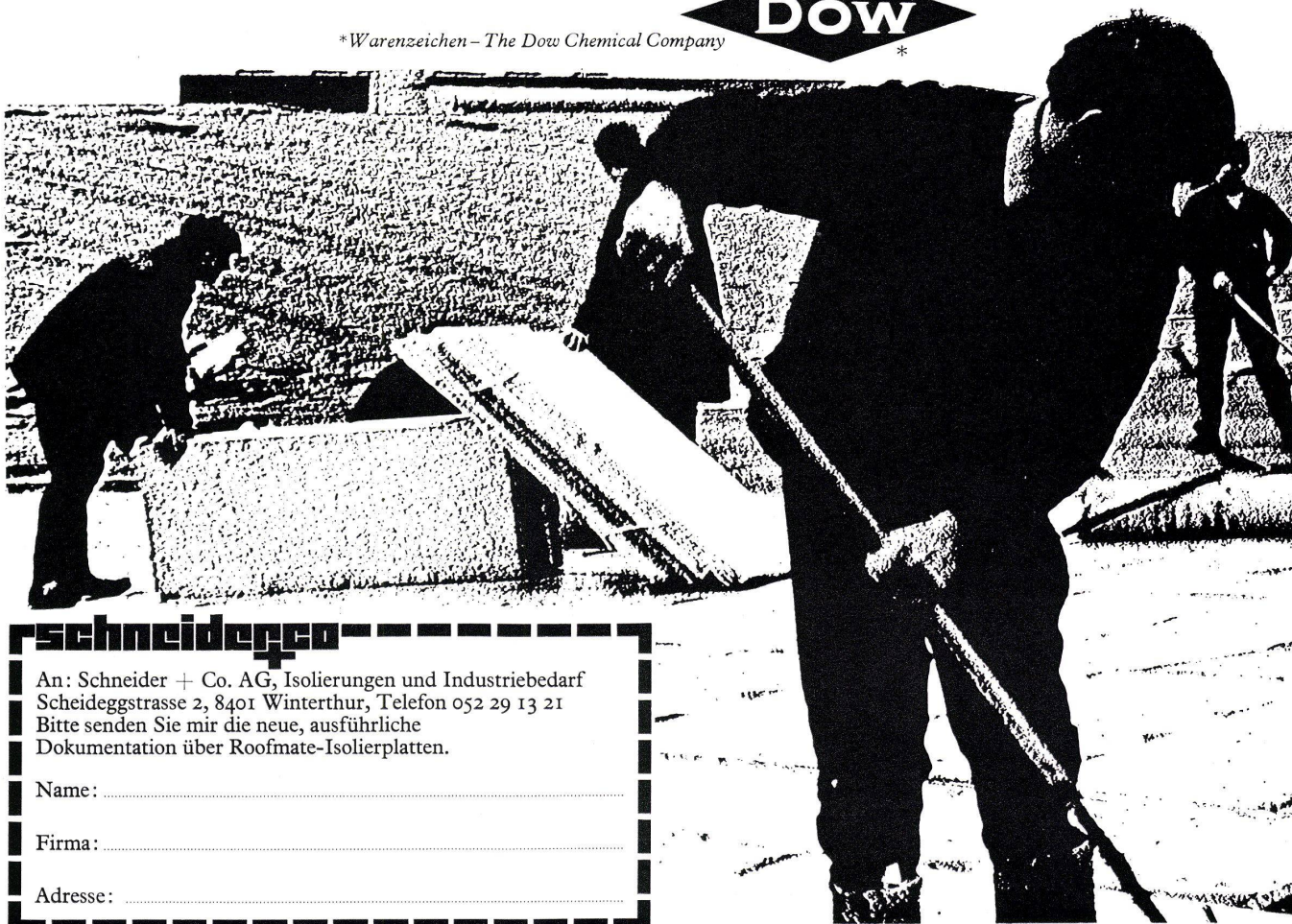
Roofmate ist volumenbeständig, verrottungsfest und bei Feuer selbstlöschend.

Roofmate eignet sich für konventionelle Dächer wie auch zur Verlegung unter Kunststoff-Dachfolien.

Uebrigens, Roofmate-Platten werden von Facharbeitern gerne verlegt; sie sind leicht, sauber und staubfrei.



\*Warenzeichen - The Dow Chemical Company



**Schneider**

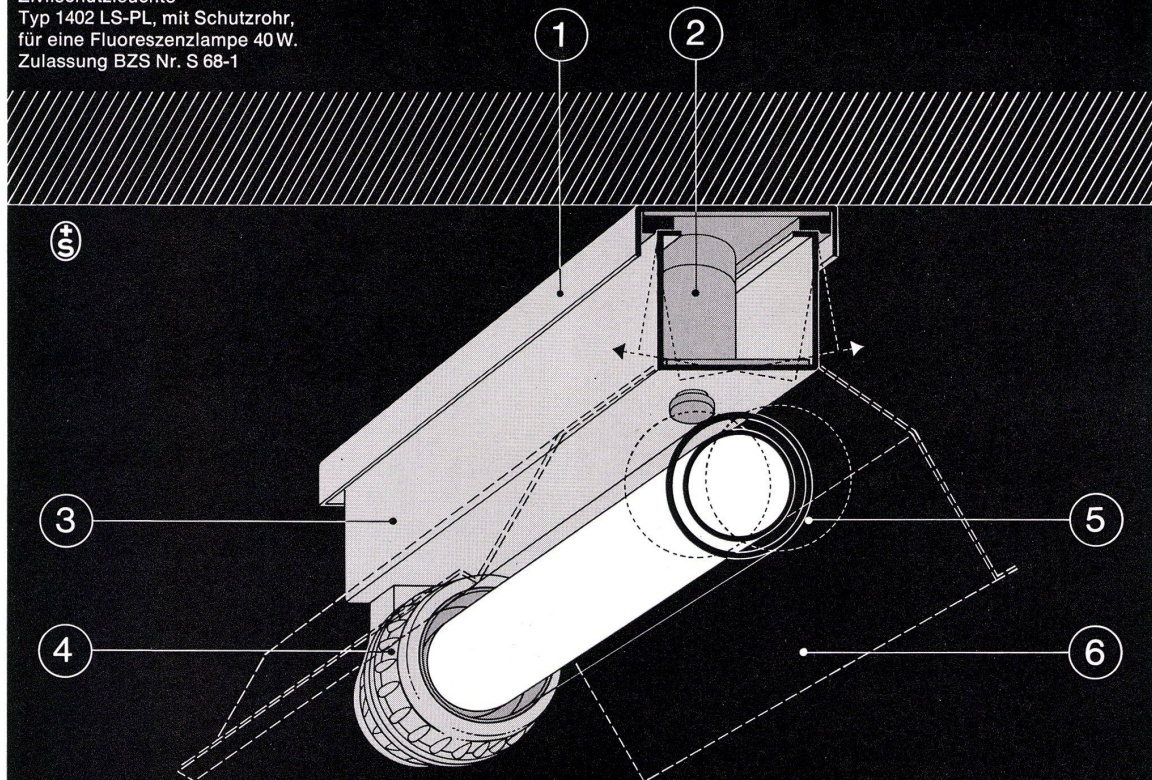
An: Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf  
Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur, Telefon 052 29 13 21  
Bitte senden Sie mir die neue, ausführliche  
Dokumentation über Roofmate-Isolierplatten.

Name: .....

Firma: .....

Adresse: .....

Zivilschutzleuchte  
 Typ 1402 LS-PL, mit Schutzrohr,  
 für eine Fluoreszenzlampe 40 W.  
 Zulassung BZS Nr. S 68-1



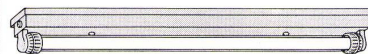
**Diese «Fluora»-Leuchte  
 ist vom BZS\*) zugelassen  
 für Zivilschutzräume  
 mit einem Schutzzumfang  
 bis 9 atü**



....**D**as heisst: Diese «Fluora»-Leuchte entspricht den Bedingungen des \*) Bundesamtes für Zivilschutz für den Einsatz in allen vorkommenden Schutzbauten. Mit anderen Worten: Diese Leuchte ist so gebaut, dass sie selbst durch stärkste Schock-Einwirkungen nicht «aus der Fassung» gebracht werden kann . . . , denn sie hat

● eine starke, fest an die Decke montierte Grundplatte ① mit zwei Schockdämpfungselementen ② aus alterungs- und temperaturbeständigem elastischem Material:

● einen stabilen Leuchtenbalken ③ (mit Würgenippeleinführung auf den Stirnseiten), der mit Rändelmuttern fixiert an den Dämpfungselementen «hängt»;



● Spezialfassungen ④ mit Schraubverschluss, die auch bei massivsten Erschütterungen einen sicheren Halt der Lampe garantieren;

● und auf Wunsch zusätzlich ein Schutzrohr ⑤ aus Klar-Acrylglas, sowie Reflektoren ⑥, die wie alle übrigen Metallteile weiss thermolackiert sind.

«Fluora»-Zivilschutzleuchten gibt es noch in weiteren Ausführungen, je nach Typ und Bauart mit BZS-

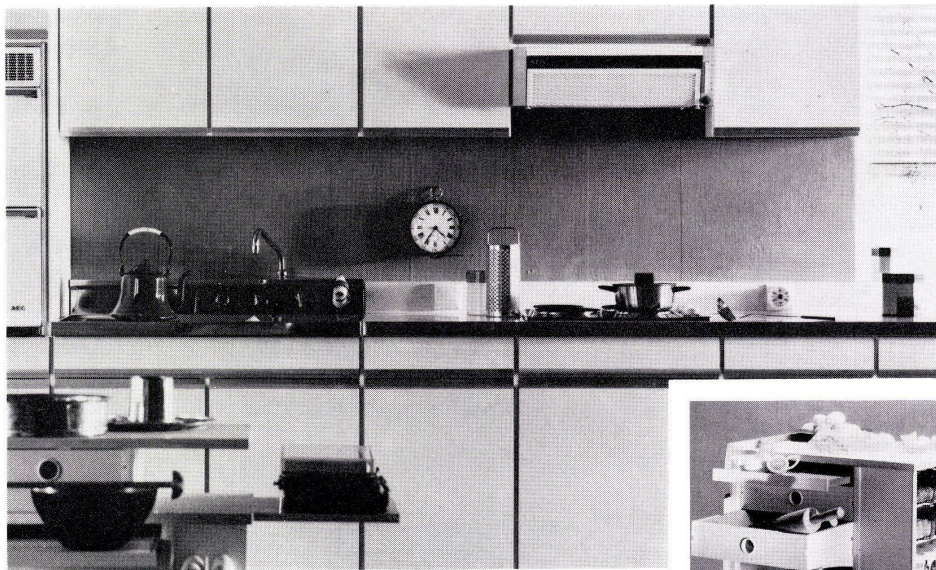
Zulassung für Räume mit Schutzzumfang bis 9, 3, oder 1 atü. Mehr darüber erfahren Sie aus unserem Mitteilungsblatt Nr. 15 «Eine neue Fluora-Spezialität . . . », oder noch besser direkt von unserem lichttechnischen Beratungsdienst. Beides steht unentgeltlich zu Ihrer Verfügung.

**Fluora**  
 Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten,  
 9102 Herisau, Tel. 071/51 23 63

---

**SieMatic** die neue Art,  
Einbauküchen zu bauen. Mit neuen  
Ideen. Neuen Formen. Neuem Komfort.

Unseren modernen Frauen zuliebe.



SieMatic.

Eine neue Einbauküche im Baukastensystem. In einem System, das mehr als 350 Serientypen enthält. Genug Möglichkeiten zu individuellen Kombinationen.

SieMatic: hervorragend im Ausbau. Konzentrierte Arbeitszentren. Ausgestattet mit modernen Apparaten,

um die Arbeit zu erleichtern. Und klare, schöne Formen.

SieMatic. In farbigem oder lichtgrauem Kunststoff. Oder in Holz. Echtem Holz.

Rechts ein rollender Arbeitsplatz: eine der vielen neuen SieMatic-Ideen. Wenn er nicht gebraucht wird, verschwindet er in der Küchenfront.



**Sanitär-Kuhn AG**

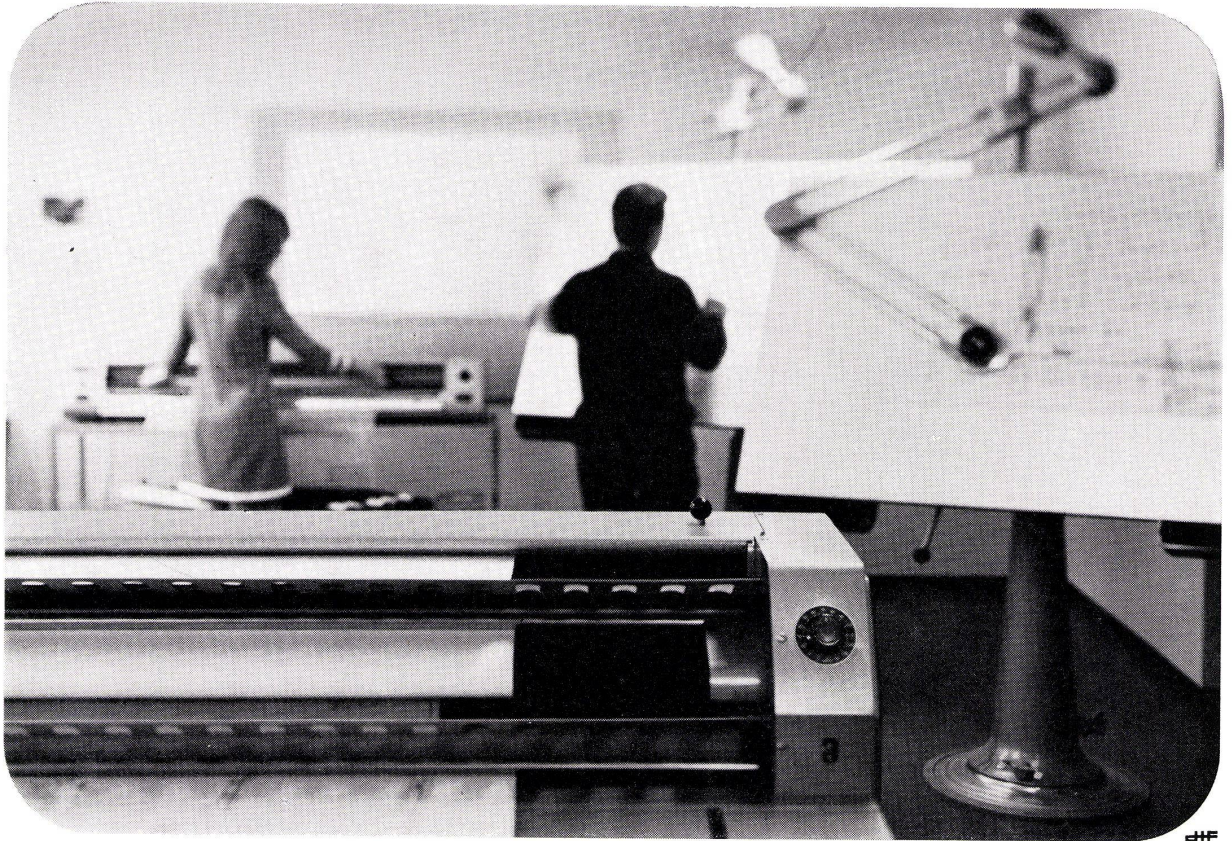


Besuchen Sie unsere  
SieMatic-Küchenausstellungen

8952 Schlieren, Münchwiesen 3  
Telefon 051 98 23 11

4000 Basel, Missionsstrasse 37  
Telefon 061 43 66 70

---



**Einzelne oder tausende,  
kleine oder grosse Lichtpausen**

**- wir haben für Sie das geeignete Lichtpausgerät  
(und die Papiere)**

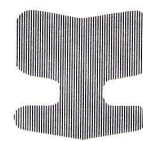
Je nach den Bedürfnissen in Ihrem Betrieb benötigen Sie ein einfaches Lichtpausgerät, eine kombinierte Lichtpausmaschine oder gar einen Hochleistungs-Lichtpausautomat. Unser umfassendes Verkaufsprogramm enthält auch das für Sie passende Gerät sowie Lichtpauspapiere sämtlicher Sorten und Formate, Stücklisten, masshaltige Folien und weitere technische Papiere. – Und für Ihr Zeichen- und Konstruktionsbüro eignen sich unsere bewährten Zeichenanlagen bestens. – Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.



**Die Fachfirma für Reprographie  
mit der langjährigen Erfahrung.**

**OZALID AG ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94 8034 Zürich Tel. 051/3274 42



**Coupon**

für eine unverbindliche Anfrage an  
OZALID AG, Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich

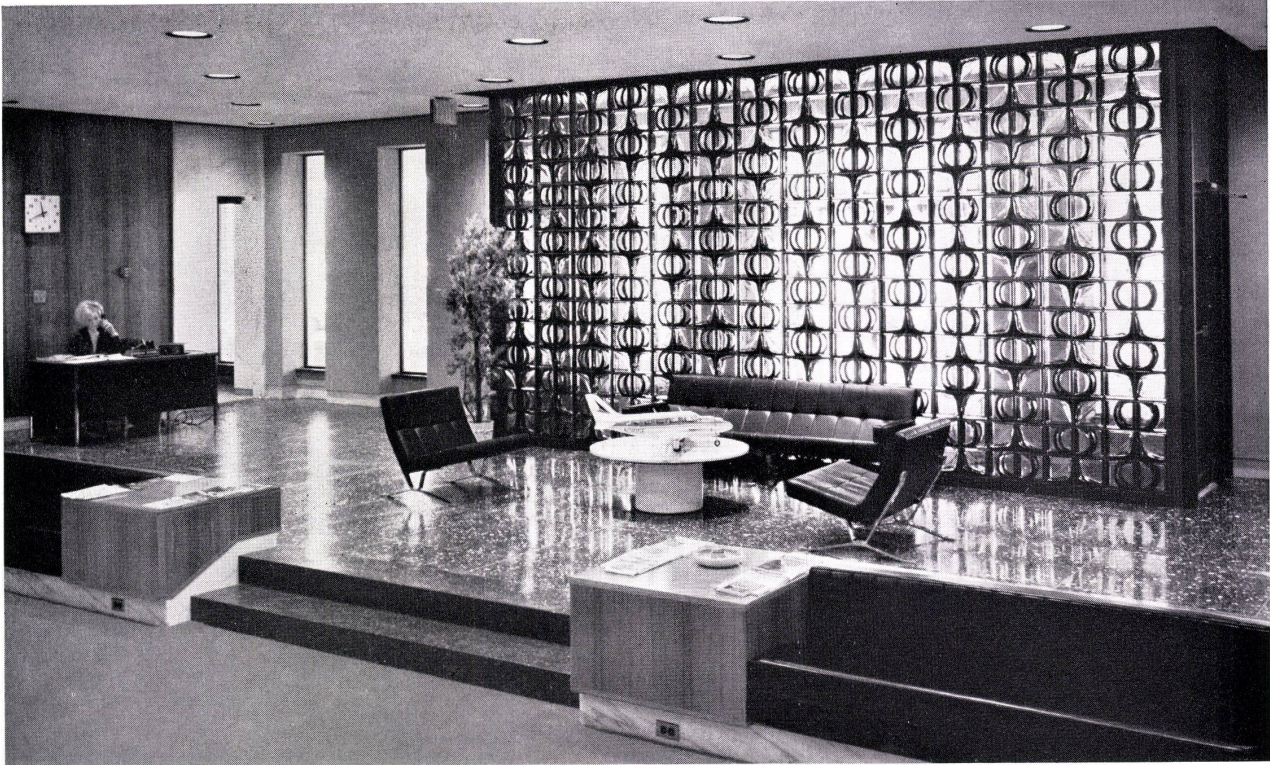
Wir interessieren uns für eine umfassende Orientierung über die diversen

- Lichtpausgeräte
- Lichtpauspapiere und -materialien
- Zeichenanlagen

Name: .....

Adresse: .....

zuständig: .....



Glasbausteinwand aus Reliefsteinen CHIARO I und CHIARO II. Die CHIARO-Steine wurden für PCC von der bekannten Design-Firma Peter Muller-Munk Associates entworfen und weisen beidseitig ein stark erhobenes, von schwarzem, abriebfestem Email betontes Relief auf.

## Tausend und eine Möglichkeit mit PC-Glasbausteinen!

Die Auswahl der Pittsburgh Corning Corporation umfasst über 60 nach Art oder Grösse verschiedene Glasbausteine. PC-Steine sind aber nicht nur besonders dekorativ, sondern alle PC-Typen haben höchste Brillanz dank kristallklarem Glas und eine wetterfeste und unverwüsthliche Qualität. Über 100 Fachverleger in der Bundesrepublik Deutschland und in der Schweiz bedienen Sie schnell und sorgfältig. Verlangen Sie bitte den PC-KATALOG mit Verlegerliste bei der Generalvertretung für die Bundesrepublik Deutschland und für die Schweiz:



**An O. Chardonnens AG**

Postfach

**CH-8027 Zürich/Schweiz**

- Senden Sie mir bitte kostenlos: PC-Katalog und Verlegerliste  
 Ich wünsche unverbindlichen Vertreterbesuch vom nächstgelegenen PC-Verleger

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**PITTSBURGH**

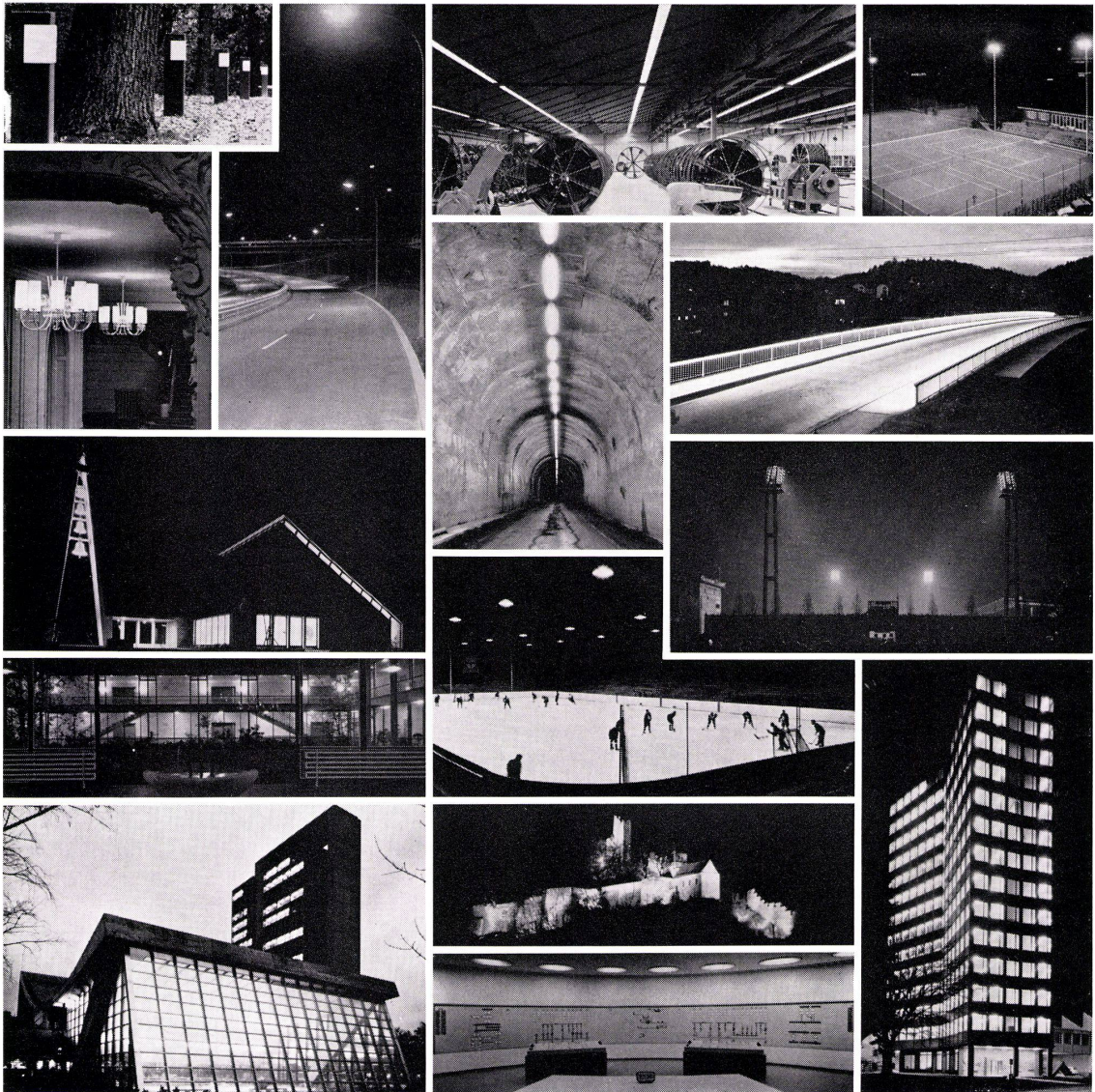
**pc**<sup>®</sup>  
**CORNING**

Generalvertretung:

**O. Chardonnens AG**

CH-8027 Zürich, Postfach, Tel. (051) 25 50 46

## Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

# BAG TURGI

BAG Bronzewarefabrik AG, 5300 Turgi  
 Fabrik, Verwaltung, Verkauf  
 5300 Turgi, Tel. 056 / 3 11 11

#### Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051 / 44 58 44  
 8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051 / 25 73 43  
 Büro für lichttechnische Beratung:  
 3007 Bern Schwarztorstr. 123 Tel. 031 / 25 30 22

#### Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 126, Tel. 031 / 25 30 22  
 1003 Lausanne, 18, rue St. Martin, Tel. 021 / 23 76 82  
 8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051 / 44 58 44  
 6600 Locarno, Palazzo S. E. S. Tel. 093 / 7 61 82

# Sie können Ihre Heizungs- und Warmwasser- Kosten reduzieren: indem Sie einen Hoval-Kessel anschaffen, der für Sie spart

Beispiele aus der Praxis zeigen immer wieder, daß Hoval-Anlagen für Heizung und Warmwasser zusammen kaum mehr Brennstoff verbrauchen als gewöhnliche Heizkessel für die Heizung allein. Warum? Weil der Hoval-Kessel aus Stahl gebaut ist; weil die fugenlose Brennkammer den Eintritt von Falschluff verhindert; weil keine Schamottierung erforderlich ist; weil

das patentierte Hoval-Prinzip eine rasante Boileraufheizung gewährleistet; weil die Hoval-Sparsteuerung dafür sorgt, daß der Brenner nur dann einschaltet, wenn die Heizung oder der Boiler Wärme verlangen; weil eine wirkungsvolle Isolation große Abstrahlverluste verhindert und natürlich weil der Hoval-Kessel mit hohem feuerungstechnischem Wirkungsgrad

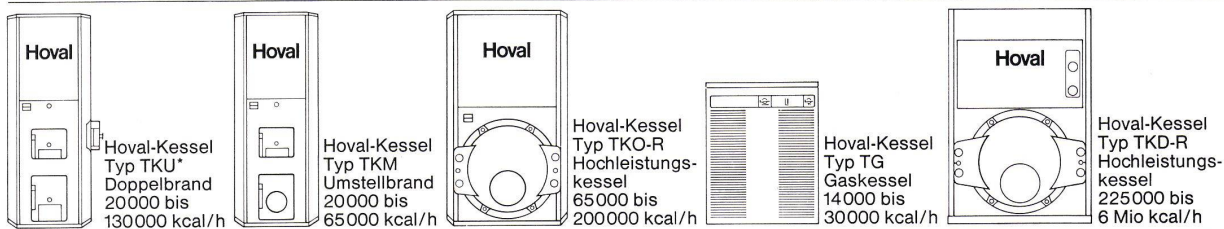
arbeitet. Zudem bietet Ihnen der Hoval-Kessel unvergleichlichen Heizkomfort und jederzeit warmes Wasser soviel Sie wollen.

Fragen Sie einen der 300 000 Hoval-Kunden, wie sparsam und komfortabel Hoval-Anlagen sind.

Hoval-Kessel gibt es für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels, Schulen und Gewerbebetriebe,

für Neubauten und für die Modernisierung bestehender Häuser. Verlangen Sie unverbindlich nähere Unterlagen.

Hoval-Herzog AG  
Feldmeilen  
Telefon 051-731282  
Basel, Bern, Lausanne,  
Lugano  
Verkauf und Service  
auch in Deutschland  
(Krupp-Kessel), Öster-  
reich, Benelux, England,  
Frankreich, Italien.



\*Auch für Schwimmbad-  
heizungen erhältlich

# Hoval

Hoval-Kessel — der Begriff für Heizung und Warmwasser

# Holzporen Schiefer Relief

Zugegeben, bei uns hat die Entwicklung dieser Finishes etwas länger gedauert. Wir liessen uns aber solange Zeit, bis uns **alle drei** Oberflächen befriedigten – in Ihrem Interesse!

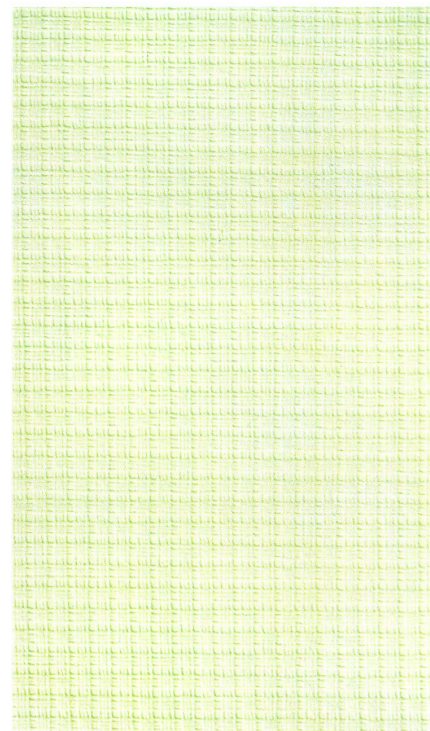
Keller+ Co AG 5313 Klingnau 056/45 27 71



Massstab 1:4



Massstab 1:16



Lieferbare Muster  
und technische  
Angaben



Massstab 1:1

- KELLCO Holzporen**
- KELLCO Schiefer**
- KELLCO Relief**
- KELLCO Seidenmatt**
- KELLCO Hochglanz**
- KELLCO Rauhmatt**
- DEKORAL Kupferplatten**

Eine ganz hübsche Anzahl verschiedener Oberflächen!

Finden Sie nicht auch?

Wir nehmen an (oder hoffen es wenigstens), dass Sie alle traditionellen KELLCO-Oberflächenarten – z. B. Seidenmatt, Hochglanz, Rauhmatt oder DEKORAL-Kupferplatten – kennen. Und wir denken, dass Sie auch über die grosse KELLCO-Farbauswahl, die gute Qualität und den tiptopen Kundendienst Bescheid wissen.

**KELLCO Holzporen**  
 Format: 254×126 cm  
 Dicken: 1,4 mm und 0,9 mm  
 Lieferbare Muster siehe unten

Für Sie ist das also alles nichts Neues.

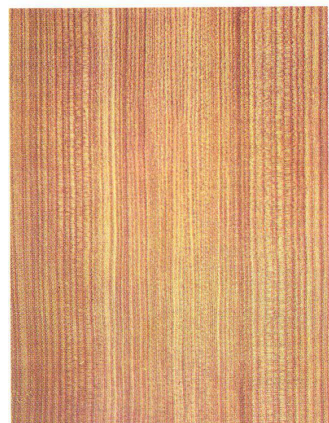
Neu sein dürften für Sie indes, die während langer Zeit entwickelten und erprobten KELLCO-Oberflächen: Holzporen – Schiefer – Relief. Wir möchten sie Ihnen hier vorstellen:

**KELLCO Schiefer**  
 Format: 170×122 cm  
 Dicke: 1,3 mm  
 Lieferbare Muster siehe unten

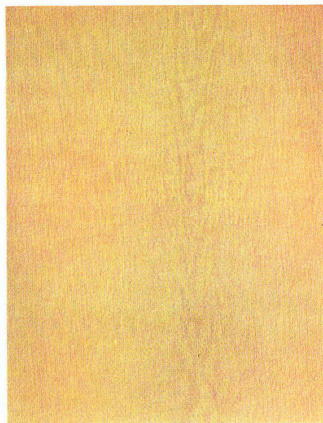
**Keller + Co AG**  
**5313 Klingnau**  
**056 / 45 27 71**

**KELLCO Relief**  
 Format: 254×126 cm  
 Dicke: 1,4 mm  
 Lieferbare Strukturen siehe unten

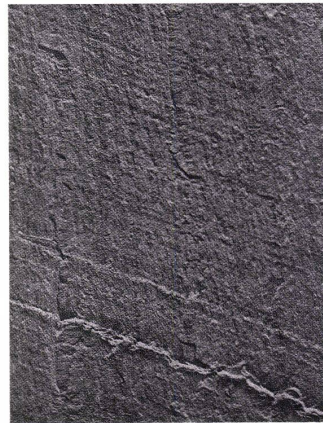
Lieferbare Farben: in allen Uni-Tönen und Dessins der gesamten KELLCO-Kollektion



1403

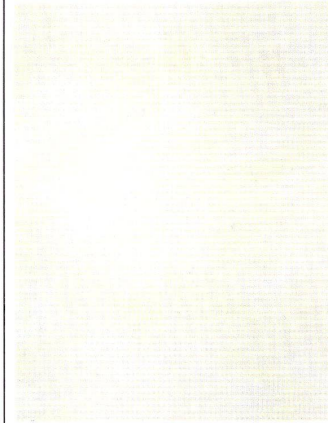


1497



4803

Masstab 1:7



Relief fein



1411

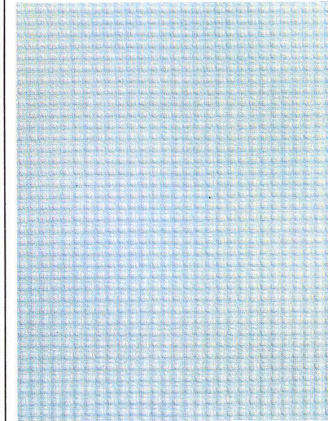


1455

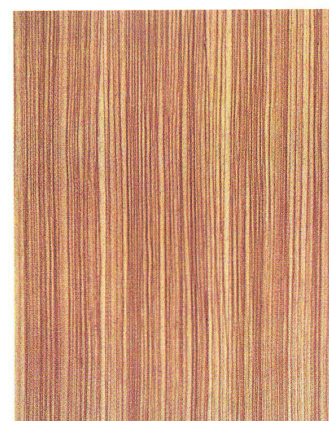


4801

Masstab 1:7



Relief mittel

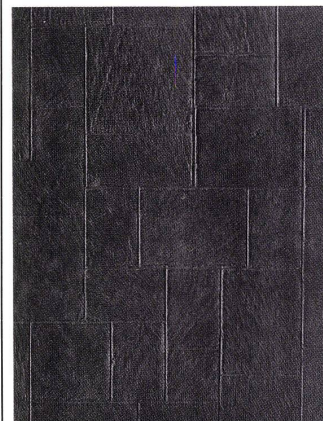


1400

Masstab 1:8

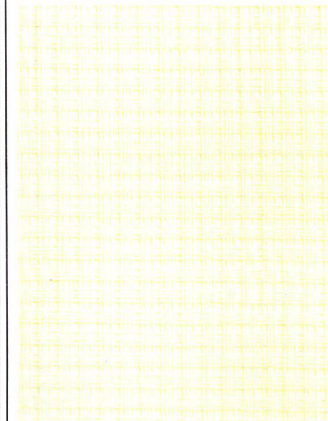


1457



4802

Masstab 1:25



Relief grob

Masstab 1:1

# wie isolieren Sie Zweischalen- Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!  
Sie verlangen günstigen Isolierwert?  $\lambda = 0,029 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C bei } 0 ^\circ\text{C!}$   
Sie wünschen ein hohes Raumbgewicht?  
Genügen  $45 \text{ kg/m}^3$ ?  
Wir haben ausserdem Platten mit  $70$  und  $100 \text{ kg/m}^3$ .  
Und Stärken ab  $25 \text{ mm}$ .  
Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung.  
Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

# Roclaine<sup>mit</sup>-113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart  
und Erstellungsort Ihres Projektes bekannt.  
Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

Lieferung von Roclaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch  
**schneidegeo**  
Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf  
8401 Winterthur  
Scheidggstrasse 2, Telefon 052 29 13 21



# Volltreffer: Neue Druck- reduzier- Ventile

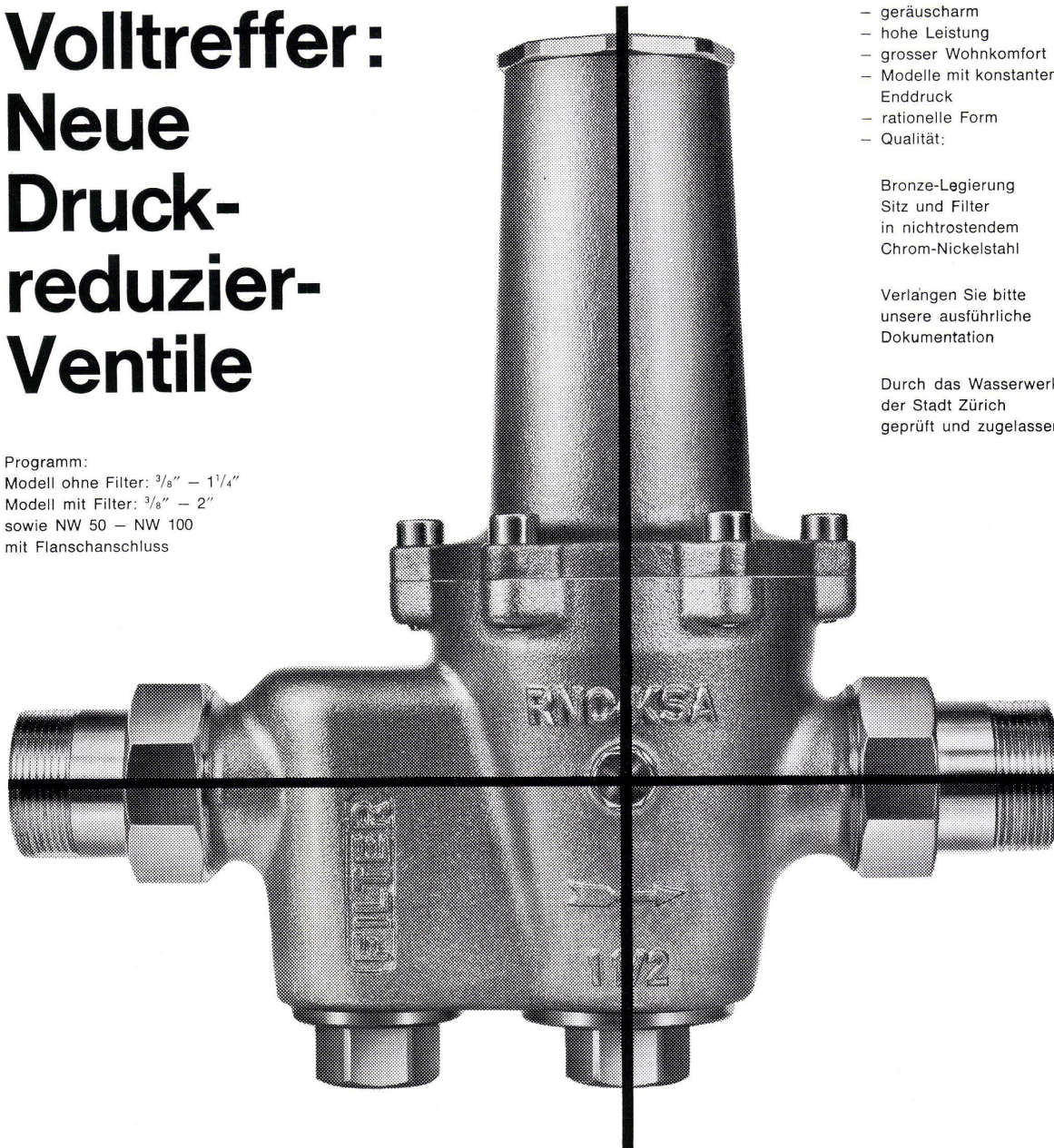
Programm:  
Modell ohne Filter: 3/8" - 1 1/4"  
Modell mit Filter: 3/8" - 2"  
sowie NW 50 - NW 100  
mit Flanschanschluss

- geräuscharm
- hohe Leistung
- grosser Wohnkomfort
- Modelle mit konstantem Enddruck
- rationelle Form
- Qualität:

Bronze-Legierung  
Sitz und Filter  
in nichtrostendem  
Chrom-Nickelstahl

Verlängen Sie bitte  
unsere ausführliche  
Dokumentation

Durch das Wasserwerk  
der Stadt Zürich  
geprüft und zugelassen



## Gemeinschafts- Nussbaum

**R. Nussbaum & Co. AG** 4600 Olten 1  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon ☎ 062 21 33 33



8045 Zürich  
Eichstrasse 23  
Telefon 051 35 33 93

4000 Basel  
Hammerstrasse 174  
Telefon 061 32 96 06

1000 Lausanne  
12, chemin des Avelines  
Telefon 021 25 61 47

## Produktion Kugler

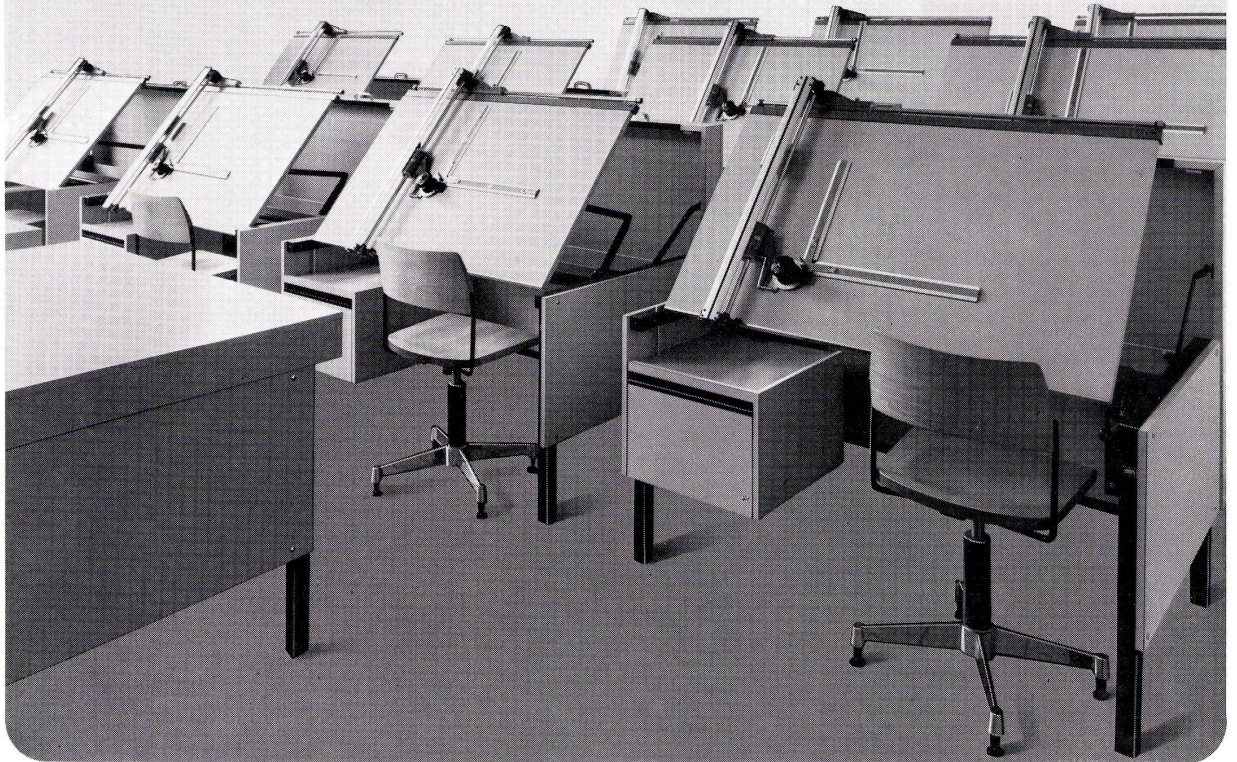
**Kugler**  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik SA



1211 Genf 8  
La Jonction  
Telefon 022 24 72 35

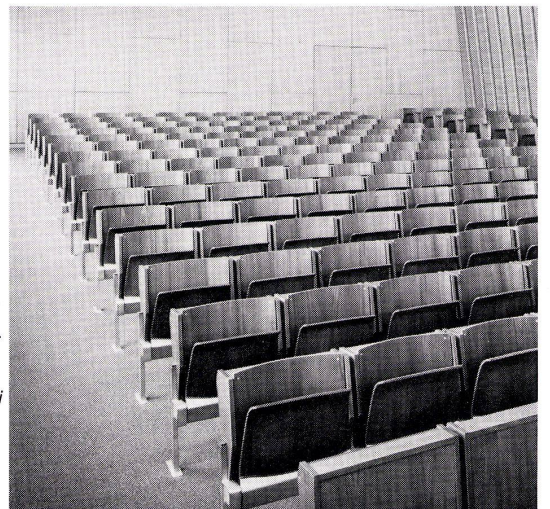
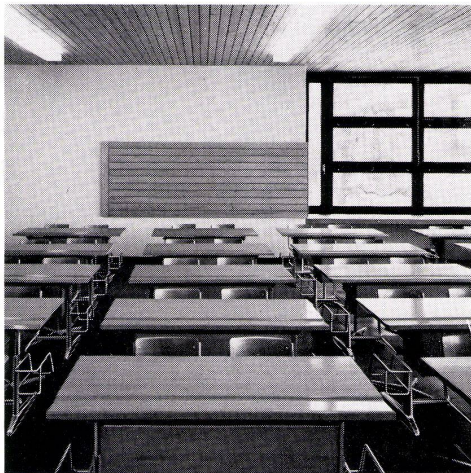
8031 Zürich  
Josefstrasse 129  
Telefon 051 44 51 11

# Embru Zeichentische für die ETH



Ein Embru-Zeichentisch, der eine Auszeichnung verdient. Ein Beispiel dafür, wie die besonderen Wünsche einer Hochschule und die Erfahrung des Fabrikanten eine optimale Leistung ergeben.

Neue Unterrichtsmethoden verlangen immer wieder neue Schulmöbel. Neue Formen, neue Konstruktionen, neue Werkstoffe. Für unsere Entwicklungsabteilung bedeutet «neu» ständiger Wandel im Dienste der Bildung.



**embru**

Embru-Lieferprogramm für Schulen: Kindergartenmöbel, Schulmöbel für Normalklassenzimmer, Lehrerpulte, Möbel für Handarbeits- und Hauswirtschaftsunterricht, Spezialmöbel für Physik-, Chemie- und Naturkunde-Unterricht, Spezialmöbel für Berufsschulen, Saalstühle und -tische, Sprachlehranlagen, technische Lehrmittel.

Besuchen Sie uns an der  
Didacta, Basel, 28. Mai bis 1. Juni  
Halle 26, Stand 323

Embru-Werke, 8630 Rütli  
Telefon 055/44 8 44  
Agence de Lausanne:  
Case postale  
1000 Lausanne 19  
Chemin Vermont 14  
Tél. 021/26 60 79

**Schulmöbel für alle Unterrichtszweige und Bildungsstufen**

# SIBIR<sup>\*\*\*</sup>

**NORM**

## Einbau- Modell 150 Liter

# FR. 350.-

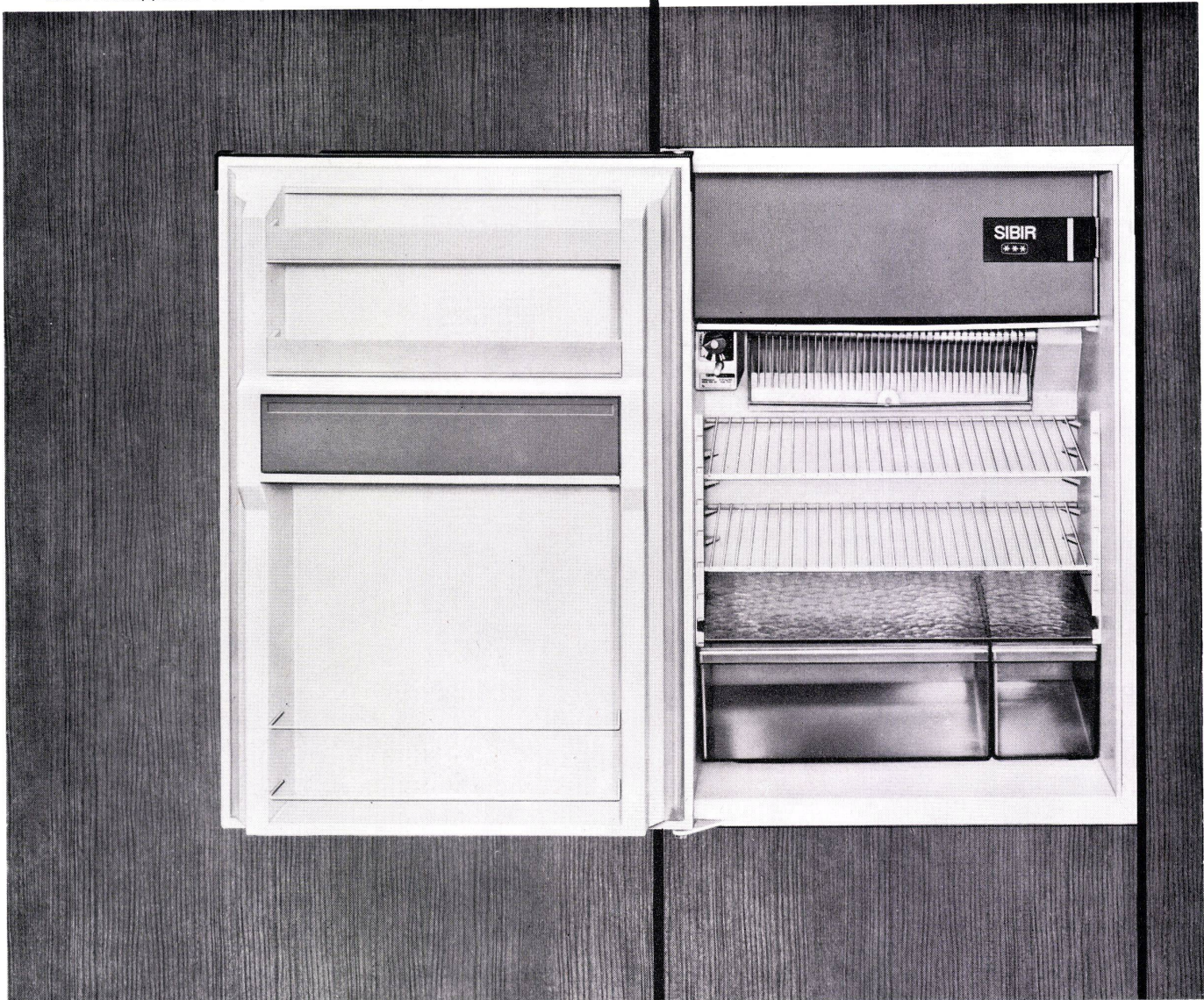
SIBIR löst Ihre Einbau-Probleme mit 5 Einbau-Varianten. In jede Schweizer-NORM-Küche einbaubar.

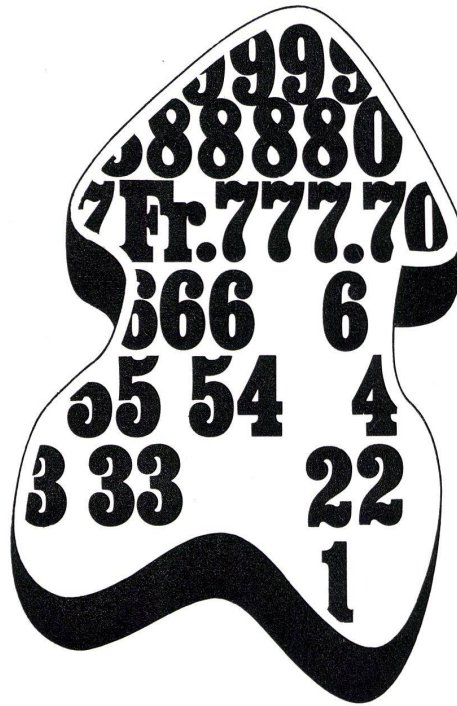
Modernster heute auf dem Markt erhältlicher Einbau-Apparat seiner Literklasse.

Selbstverständlich:  
Echtes <sup>\*\*\*</sup>Tiefkühlfach, vollautomatische Abtauung, Tropfwasser-Verdunstung, Beleuchtung, 2 Gemüseschubladen

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion **aller** Teile.

SIBIR Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren ZH, Telefon 051 98 84 44





## Preisringen?

**D**agegen können wir nicht viel tun. Preise schwanken nun einmal, vorwiegend nach oben. Weil Löhne steigen. Wie das so geht.

Was wir aber tun können: Sie rascher über Preisänderungen informieren. Und dazu haben wir

uns etwas einfallen lassen. Die Sanitär Team Preisliste als Ringbuch. Den kleinen Bruder zum grossen Sanitär Team Katalog. Bruder im Taschenformat. Jetzt wird offenkundig, dass wir eine Schwäche für die Ringmechanik haben. Mit guten Gründen. Unsere Preisliste ist mit ihren 240 Seiten recht umfangreich. Und sie erscheint in einer Bestseller-Auflage, weil unsere Kunden so zahlreich sind.

Preisschwankungen machen den Bestseller über Nacht zur Makulatur.

Ein Nachtrag ist aber fast über Nacht gedruckt. Und ausgewechselt. Und Sie haben wieder eine Preisliste auf dem neuesten Stand. Nur viel schneller als bisher. Das erklärt wohl unsere Schwäche für das Ringbuch.

Wir wissen, dass wir Ihnen damit das ständige Preisringen nicht

ersparen können. Aber rasch ins Bild setzen können wir Sie. Damit Sie nicht mit falschen Angaben arbeiten. Das verstehen wir unter Information.

Sie sehen: wir reden nicht bloss über Kundendienst. Wir praktizieren ihn. Auch wenn er manchmal einiges kostet. Es lohnt sich.

Denn informierte Kunden sind einfach bessere Kunden.

# 'team

Hans U. Bosshard AG  
Sanitär-Kuhn AG  
Sanitas AG  
Troesch & Co. AG  
Sanitär Material AG  
Sabag & Baumaterial AG

# Griesser geht mit der modernen Architektur



## GRIESSER

GRIESSER AG,  
8355 AADORF

FILIALEN IN:  
BASEL, BERN, GENÈVE,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LÜZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN,  
VENTHONNE/VS,  
ZÜRICH

Solomatic® Roll-Lamellenstoren entsprechen höchsten Anforderungen und eignen sich deshalb besonders für Hochhäuser. Ihre solide Konstruktion hält dem erhöhten Winddruck stand und auch grosse Storen sind noch leicht zu bedienen.

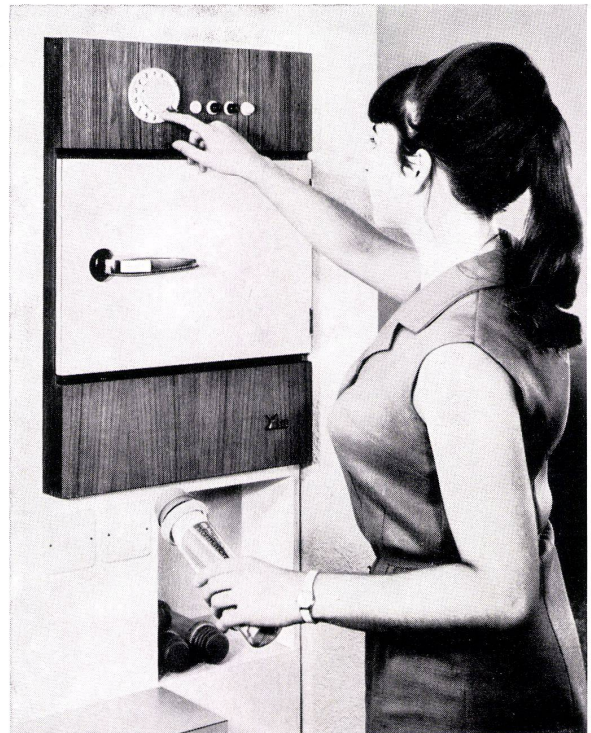
Widerstandsfähig und geräuscharm bei Wind und Wetter – durch einen Griff licht- und wärmeregulierend bei Sonneneinstrahlung – bilden sie den idealen Fensterverschluss für moderne Bauten. Denn Griesser geht mit der Zeit.

Büro-Hochhaus Sulzer, Winterthur, 1408 Roll-Lamellenstoren Solomatic



## Unzählige Schritte werden überflüssig .. ... mit einer STR-Leichtrohrpostanlage

Drei einfache Handgriffe genügen um den unermüdlichen und zuverlässigen Boten in Bewegung zu setzen. Rasch und ohne Umwege wird die Bestimmungs-Station erreicht. Es wird alles mitgenommen, was im Nutzraum einer Transportbüchse Platz hat: Warenmuster, Verwaltungspapiere, Ersatzteile, ja sogar Lochkarten. Die **Standard Telephon & Radio AG, 8038 Zürich**, Tel. 051 / 45 28 00 baut von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur wähl-scheibengesteuerten Grossanlage.





**Der Spiegel des Hauses...**

die gepflegte Toilette.  
Bodenfreiheit erleichtert die Reinigung,  
darum schmückt geplante Sauberkeit dieses Badezimmer.  
Das Wandklosett «PISA» und das Wandbidet «OSTA»,  
eine Neuentwicklung von Laufen.  
Klar in der Form, einfach zu montieren, platzsparend.  
Eine interessante Offerte für den anspruchsvollen Bauherrn.  
Lieferung über den Sanitär-Grosshandel.

# Laufen

AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen

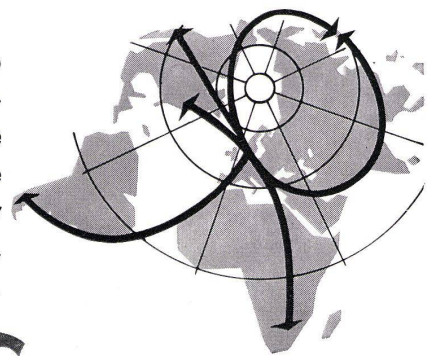




SALAD BOWLS BY MAGNUS STEPHENSEN AND MONKEYS BY KAY BOJESEN, KAY BOJESEN MODELLER, COPENHAGEN

## SCANDINAVIAN MODERN is Bojesen teak crafts ... and an imaginative approach to travel

The world admires the deft touch, the skill and the lively imagination that go into Scandinavian crafts. The Scandinavians bring the same talents to worldwide air travel. One example of that creative flair is the pioneering of the world's polar air routes (which has won SAS unique honor as the first airline to be awarded the Christopher Columbus Prize). Distinctive SAS hospitality and service, and the famous cuisine honored by La Chaîne des Rôtisseurs, are others. Fly with SAS next time, and discover new pleasure in travel.



FLY SCANDINAVIAN MODERN — WORLDWIDE



# SAS

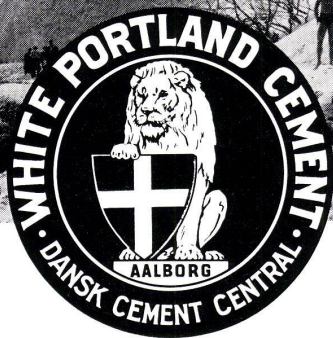
SCANDINAVIAN AIRLINES

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film

# Dänisch Reinweiss ein Aalborg Portland-Zement



aus Rohmaterial  
von blendendem  
Weiss



Bei den Kreidefelsen von «Möns Klint» treten die Kreidelager des dänischen Urgesteins zutage. Dieses Material ist die Grundlage für den Aalborg Portland-Zement **Dänisch Reinweiss**.

## Baubedarf

Baubedarf Zürich AG 8105 Regensdorf/ZH

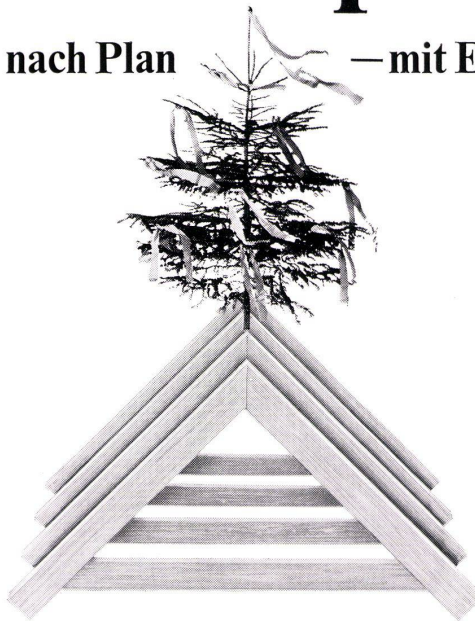
Zürich-Regensdorf 051 71 27 22

Gebenstorf/AG 056 7 05 55

Chur und Zernez/GR 081 22 47 37

# Prosit! Propangas!

(Sparen Sie nach Plan — mit Esso Propan)



Gas ist das Energiesystem der Zukunft.

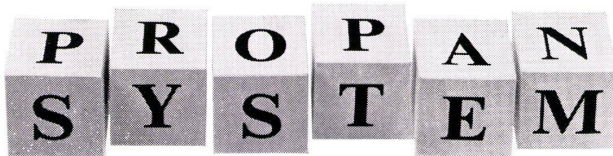
Wenn Sie sich für Propangas entscheiden, entscheiden Sie richtig. Zukunftssicher. Propangas hilft dem Bauunternehmer und Bauherrn in 3facher Hinsicht. Erstens ist Propangas in vielen Fällen kostengünstiger. (Sie sparen lange Zuleitungen, hohe Installationskosten). Zweitens ist der Zeitaufwand kleiner.

Und drittens können Sie die Vorteile von Propangas

bereits während der Bauzeit nutzen (zur Beschleunigung des Trocknungsprozesses, zur Nachtbeleuchtung usw.). Propangas ist mobil, unabhängig von teuren Zuleitungen und zukunftssicher. Darum bauen Sie auf Gas. Bauen Sie zukunftssicher. Senden Sie den Coupon ein, und der Esso Fachmann sendet Ihnen die gewünschten Unterlagen.



Sparen nach Plan — mit Esso Propan



McCann

## COUPON



Ich interessiere mich für den Propan-Systemplan und bitte Sie um den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für folgende Gebiete:

- Haushalt (Kochen, Heizen, Warmwasser)
- Terrassenheizung
- Bautrocknung
- Schwimmbadheizung

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ortschaft: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Esso Standard (Switzerland), Gas-Abteilung  
Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051/23 97 34

# Aktueller Punkt: Altbau-Modernisierung

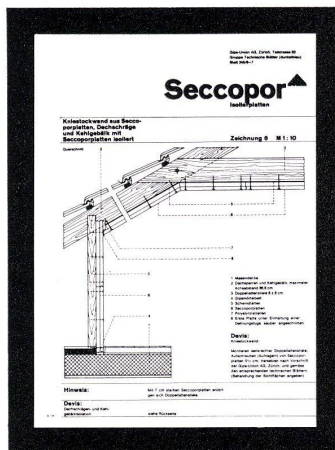


«Bei Renovationen in Altbauten stellen oft bauliche Eigenheiten, die das Bild stören, Probleme der zweckmässigen Verkleidung. Welche Lösung ist hier speziell empfehlenswert?»

Ein Optimum an Sicherheit und Komfort bringen SECCOPAN- und SECCOPOR-Platten. Zum Schutz trägt der hervorragende Feuerwiderstand beider Bauteile bei. Baulichen Komfort bringt die vielseitige Bearbeitbarkeit dieser Elemente, die sich in mannigfacher Weise auf der vorhandenen Unterkonstruktion befestigen lassen. Unterzüge, Leitungen, Balken usw. können ohne Schwierigkeiten maskiert werden, wodurch wertvoller Nutzraum gewonnen wird. Wohnlichen Komfort

## Seccopan

Trockenbauplatte aus Gips



garantieren diese Eigenschaften: warm, isolierend, atmungsaktiv. Die absolut glatte Oberfläche der Platten erübrigt einen Putz, sodass die Flächen sofort gestrichen oder tapeziert werden können. Die saubere und trockene Montage bringt keine Feuchtigkeit und kaum Schmutz in das Haus. Resultat: äusserst kurze Umbauzeiten bei minimalen Umtrieben!

Detaillierte Unterlagen und Technische Blätter mit Beispielen stellen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

GIPS-UNION AG, 8021 Zürich  
Talstr. 83, Tel. (051) 23 37 60

## Seccopor

Isolierplatte (Gips + Polystyrol)



# niagara

Ein lichterfülltes Glas.

Wie ein Wasserfall.

niagara ist eines der 3 neuen Gussgläser.

Es ist auch mattiert - mit klaren Rillen - erhältlich.



**Glaverbel** Brüssel

Das belgische Glas von Weltruf  
Generalvertr. für die Schweiz: Jac. Huber & Bühler  
2500 Biel 3, Mattenstrasse 137. Tel. 032 3.88.33

Bitte senden Sie mir ein Muster des Gussglases Niagara.

VC 305

Name .....

Adresse .....

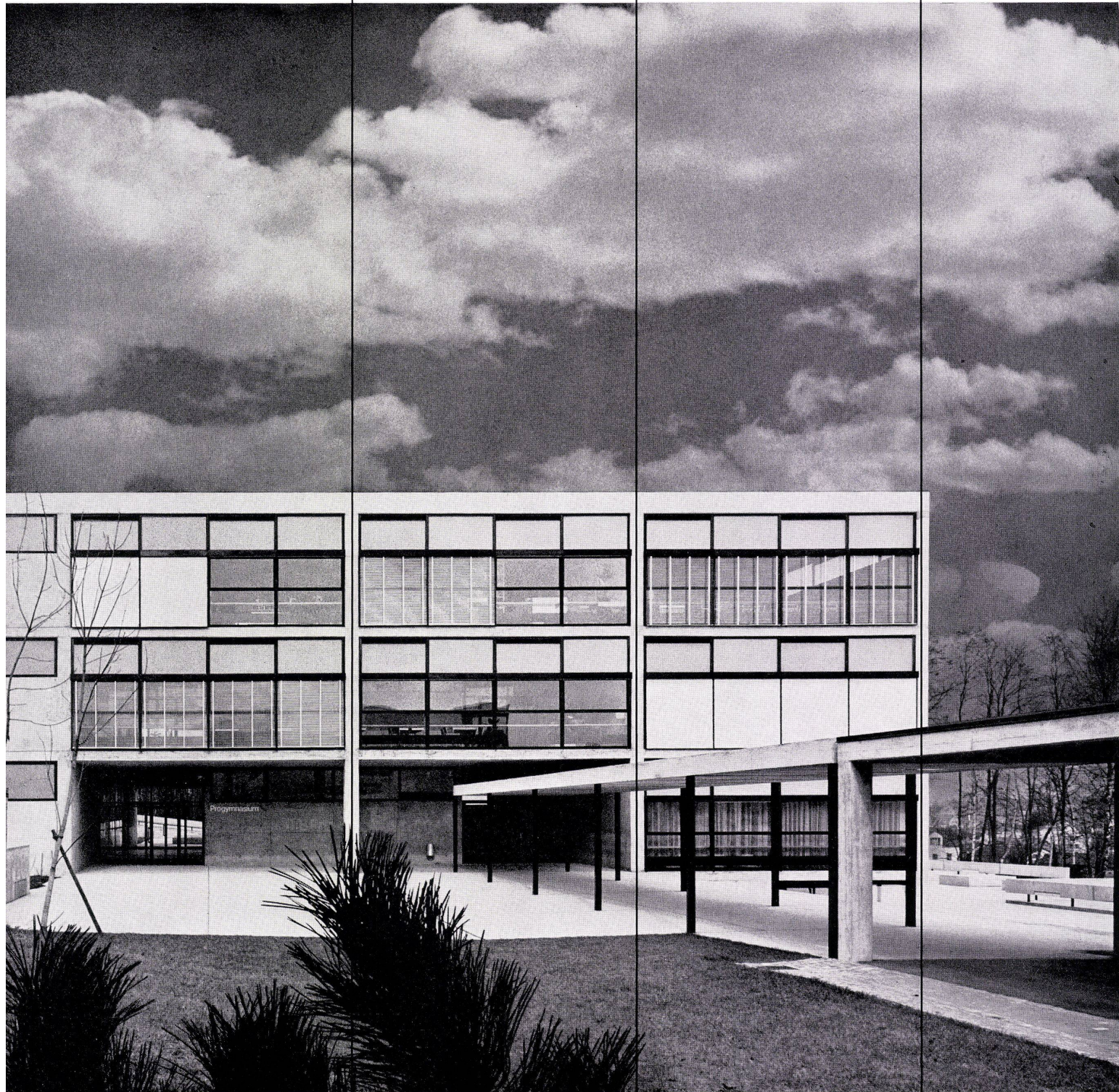
PLZ, Ort .....

Emil Schenker AG, 5012 Schönenwerd  
Telefon 064 41 20 31  
Vertretungen in Basel, Bern, Biel,  
Chur, Fribourg, Genève, Lausanne,  
Locarno, Lugano, Luzern, Neuchâtel,  
St. Gallen, Sion, Solothurn, Winterthur,  
Zürich

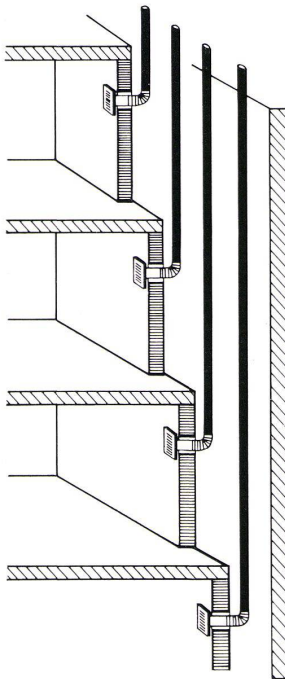
*Schenker*Storen

Wo Storen beansprucht werden,  
und wo beste Qualität verlangt  
wird, werden Schenker Storen  
eingesetzt. Es lohnt sich, die  
Vorteile welche Sie bei den  
Schenker-Lamellenstoren finden,  
zu studieren.

Vorallem bei motorisierten  
Anlagen stellen sich manche  
Probleme, die sorgfältig geprüft  
sein wollen. Schenker hat  
diesbezüglich als Pionier die  
besten Erfahrungen gesammelt.  
Schon bei der Projektierung  
kann Sie unsere betriebsinterne,  
elektrotechnische Abteilung  
bestens beraten.



# LUNOS



LUNOS Ventilatoren sind der Begriff für technische Perfektion. Küchen, innenliegende WC's und Badezimmer – was es auch sei, LUNOS Ventilatoren bieten immer Vorteile:

1. Eine individuelle Entlüftung, weil alle Ventilatoren einzeln gesteuert werden, auf Wunsch mit Zeitnachlauf.
2. Hohe Leistung, auch in den untersten Stockwerken.
3. Keine Schallbelästigung. LUNOS Ventilatoren laufen leise.
4. Reparatur- und wartungsfrei.
5. Einfachste, schnelle Montage. Leicht zu reinigen.
6. Für Einbauschächte ab  $10 \times 10$  cm

Fordern Sie bitte unsere Prospekte und Preisunterlagen an. Oder senden Sie uns Ihre Pläne zu: wir unterbreiten Ihnen unverbindlich unsere Angebote.

**LUNOS super für Küchenentlüftung**  
**LUNOS junior für Bad/WC Entlüftung**

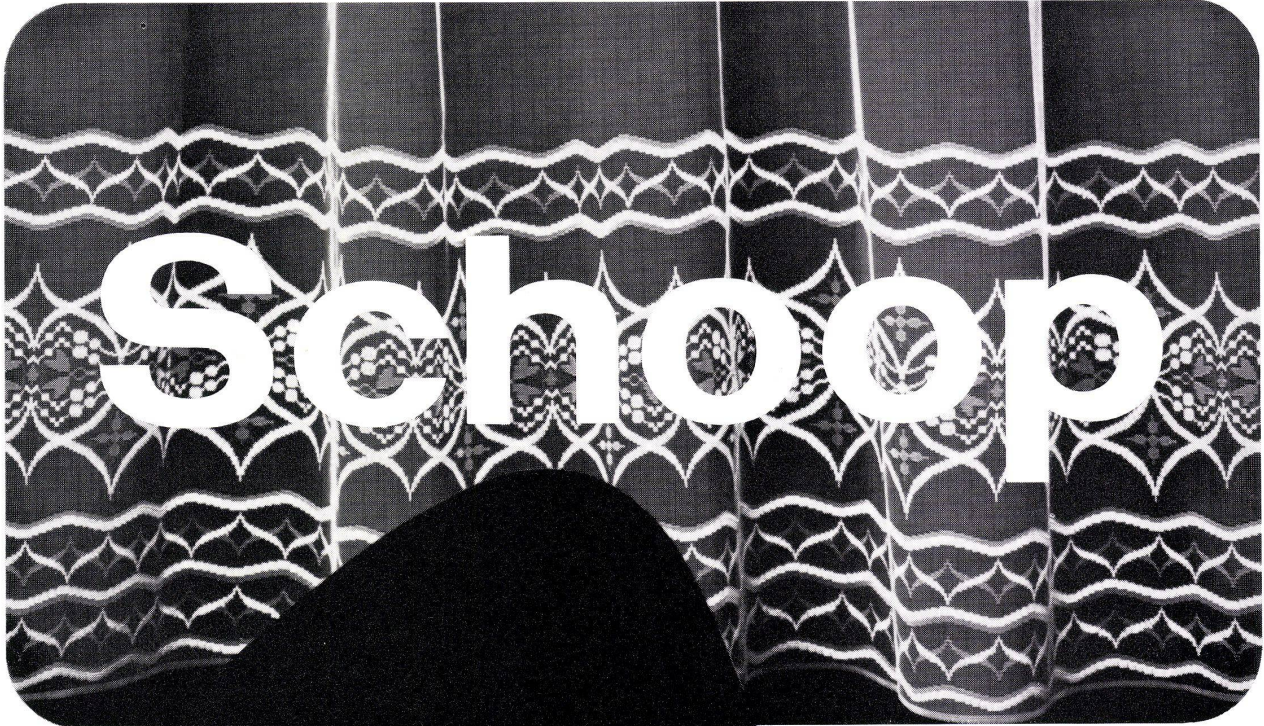
Generalvertretung der  
LUNOS-Lüftung  
Benno Schöttler KG Berlin  
Anson AG Abt. A  
Alfred-Escher-Str. 5  
8002 Zürich Tel. 051/366131



**LUNOS**

# AUSWAHL

ist fast alles



Das andere ist Qualität. Zum Beispiel Tersuisse – das ideale Material für Gardinen. Sie sollten uns einmal in einem unserer Engros-Show-Rooms besuchen. Ganz erstaunlich, wie viel wir Ihnen zu zeigen haben. Und wie viel davon aus Tersuisse ist. Und wie prompt wir Ihnen alles liefern können.

Schoop & Co.  
8152 Glattbrugg-Zürich  
Sägereistrasse 21  
051 833030

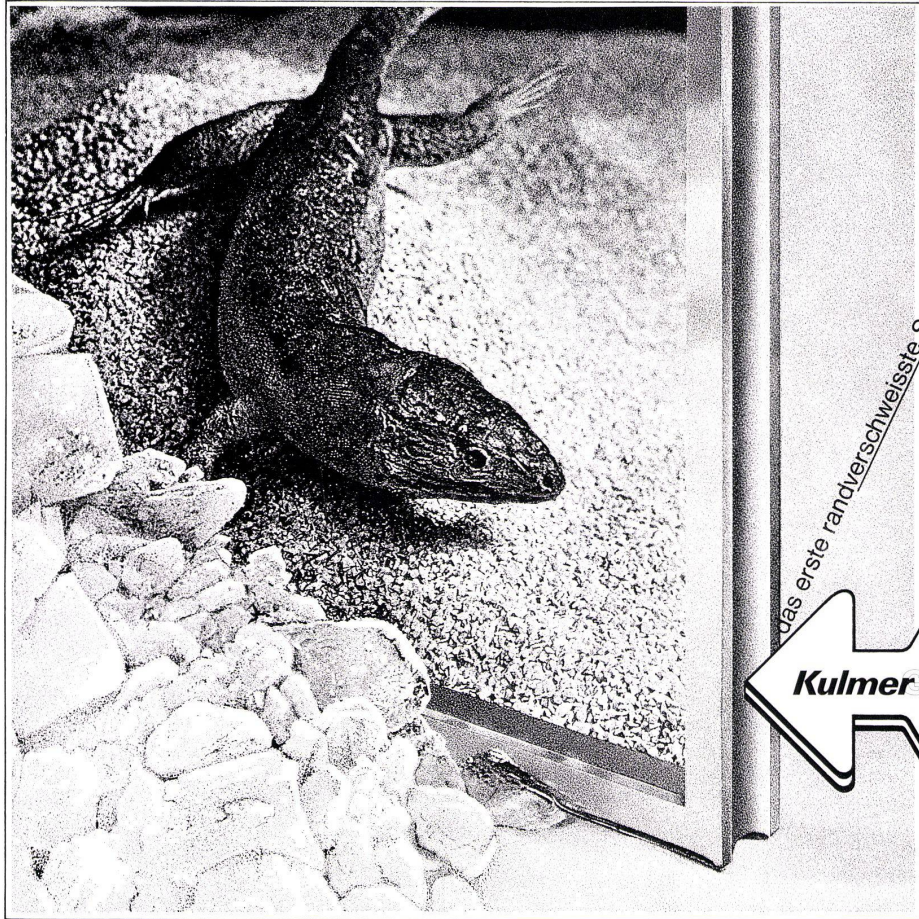
4000 Basel  
Gartenstrasse 5  
061 419530

3001 Bern  
Neugasse 25  
031 227064

1000 Lausanne  
Chemin de la Joliette 2  
021 261957

6900 Lugano  
Via Zurigo 9  
091 20590

1010 Wien 1  
Schwedenplatz 2  
02222 636830



# Kulmer Glas

## hält Kälte → fern

dank dem Polster an getrockneter Luft zwischen den hermetisch randverschweissten Scheiben. Das bedeutet:

**einwandfreie Isolation,  
Einsparung an Heizkosten,  
gesünderes, behaglicheres Wohnen  
und Arbeiten, beschlagfreies Inneres –  
kein Reinigen zwischen den Scheiben!**

Kulmer Glas – das erste schweizerische randverschweisste Isolierglas mit langjähriger Garantie.

Hersteller:  
Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm

Ausschneiden und einsenden an  
Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm

### Coupon B+W 3

- Wir bitten um die ausführliche Dokumentation
- Wir erwarten Ihren Vertreterbesuch (tel. Anmeldung)

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Jago-Tischlerplatten bestehen die Prüfung!



Ihre Tragfähigkeit und ihr  
Standvermögen sind  
ungewöhnlich. Wir verleihen  
unseren Tischlerplatten nur  
beste Qualitätseigenschaften.  
Daher:  
immer Jago-Tischlerplatten!

Jago-Tischlerplatten sind  
im Format 182/525 cm erhältlich.  
Deckfurniere:  
Okumé, Limba, Abachi.  
Lieferung durch den Fachhandel.

Jago-Werke  
Jacques Goldinger AG  
8272 Ermatingen/TG  
Telefon 072 6 12 13

# VON ZENT NEU



Zent AG Bern  
3072 Ostermündigen  
Niederlassungen in Deutsch-  
land, Frankreich, Italien,  
Österreich und Skandinavien.

**ZENTOMAT** - der komplett ausgerüstete, steckerfertige Heizautomat aus (einem)

**Guss:**  
Kessel, Expansionsgefäß, Heizungs- und Boilerladepumpen, Boiler, Steuerung etc. in einer Einheit zusammengefasst.

**Ausführung:**  
3 Leistungsbereiche von 15000 bis 37000 kcal/h, Boilergrösse 180 l, 3 Steuerungsvarianten, alle Anschlüsse oben; kann deshalb in Ecke oder Nische aufgestellt werden; 1 freier Anschluss für eventuelle zusätzliche Wärmeverbraucher.

**Ferner auf Wunsch:**  
körperschallisierter Sockel und Rauchrohrschalldämpfer, elektrische Boileraufheizgarnitur, eingebauter Wärmeaustauscher für Schwimmbadheizung.

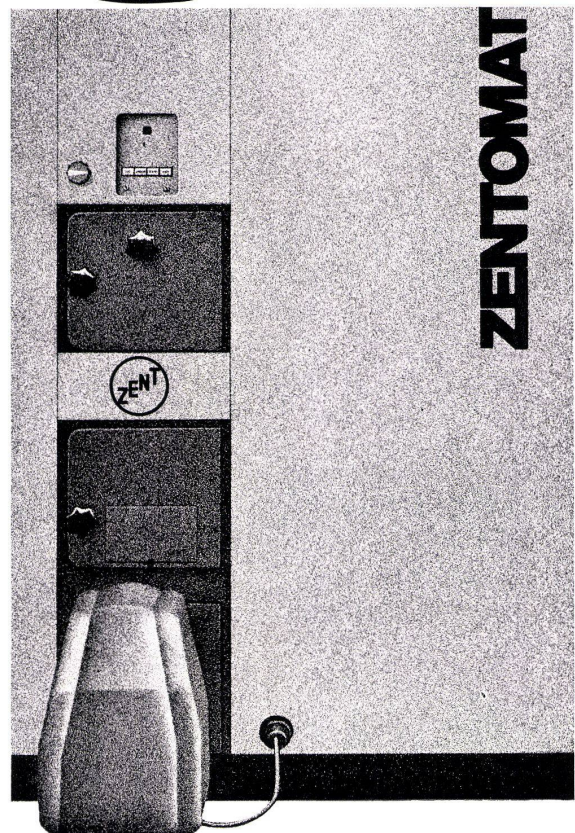
**Heizkessel:**  
selbstverständlich aus korrosionsbeständigem Zent-Guss. Doppelbrand: für flüssige oder gasförmige und feste Brennstoffe zwei getrennte Brennkammern; keine Ausmauerung nötig. Kontrollampe erleichtert die Überwachung.

**Boiler:**  
selbstverständlich aus korrosionsbeständigem Chromnickelstahl, Warmwasserleistung 600 l/h à 60° C. Inhalt 180 l; leicht zu reinigen; Entkalkungsabonnement (Zent-Service!)

**Aufstellung:**  
Die ganze Einheit wird auf einem mit Nivellierschrauben versehenen Stahlsockel geliefert (Betonsockel also unnötig!)

Die gesondert verpackte Verschalung kann sowohl vor als auch nach dem Anschliessen aller Leitungen montiert werden. Dadurch lässt sich die Verschmutzung bei noch nicht vollendeten Bauarbeiten vermeiden.

**Ferner:**  
Gratisabnahmekontrolle, Serviceabonnement. Das alles zu einem Preis, von dem Sie selber sagen werden: unglaublich günstig! Fragen Sie uns! Verlangen Sie Unterlagen! Lassen Sie sich den ZENTOMAT in unserer Ausstellung zeigen!





# Caterpillar- Notstromgruppen für Verwaltungs- gebäude

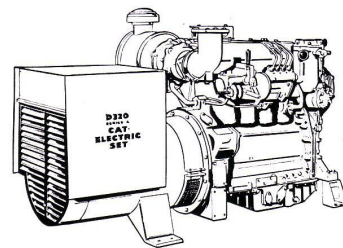
Ein Caterpillar-Notstrom-Aggregat stellt bei Netzausfall die Energie her für die Notbeleuchtung des neuen Verwaltungsgebäudes der Sprecher & Schuh AG, Aarau.

Wir projektieren, bauen und installieren Caterpillar-Notstromgruppen von 50 bis 675 kW Leistung.

Verlassen Sie sich auf unsere Erfahrung. Unser bewährter Kundendienst ist auch nach der Installation der Anlage immer für Sie da.

---

Caterpillar und Cat sind Schutzmarken der Caterpillar Tractor Co



# AMMANN

ULRICH AMMANN Baumaschinen AG  
4900 Langenthal ☎ 063/2 27 02 + 2 51 22

S 870



Leu

# Haben Sie auch ein schlechtes Gewissen

## mitten in der Nacht zu spülen

Vielleicht. Deswegen liessen wir uns etwas besonderes einfallen, damit Sie auch mitten in der Nacht spülen können, ohne den lieben Nachbarn zu ärgern!

Demonstrieren Sie Ihren Kunden den SUPERFORM-WC-Spülkasten. Verblüffen Sie ihn mit seiner Geräuscharmheit. Zeigen Sie ihm auch das Spülventil mit der Überlaufsicherung, die immer funktioniert. Führen Sie ihm vor Augen, wie schnell der Kasten wieder aufgefüllt wird. Beweisen Sie ihm, dass der SUPERFORM-Spülkasten dank seiner Isolierung nicht zum «Schwitzen» zu bringen ist.

SUPERFORM-Spülkästen werden aus einem formbeständigen Kunststoff hergestellt. Sie sind schlagfest, lichtecht, säurebeständig und frei von Spannungsrissen.

Die Superform-Spülkästen gibt es in verschiedenen eleganten Freiraum-Ausführungen und als Einbaukasten.

Ja, es lohnt sich: entscheiden Sie sich für SUPERFORM!

Bezugsquellennachweis  
durch F. Huber + Co., 8037 Zürich  
Tel. 051 / 28 92 65

# Super form

Senden an: F. Huber + Co. Imfeldstr. 39, 8037 Zürich  
Ja, ich will alles über die Super-  
form-Spülkästen wissen.  
Senden Sie mir bitte Unterlagen.  
Absender: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Warum viele Installateure den TROESCH-appeal schätzen

Einfach weil es vieles einfacher macht.  
Die Kunden empfinden ihn, sie sind zufrieden.  
Und damit der Installateur zusätzlich etwas hat,  
haben wir versucht, neben der Qualität unserer  
Erzeugnisse auch unserem Service, unserem

Aussendienst den TROESCH-appeal zu geben.  
Uns scheint das gelungen. Was meinen Sie?  
Lassen Sie den TROESCH-appeal doch auch  
für sich arbeiten.

TROESCH & Co. AG  
Köniz/Bern, Sägemattstrasse 1    Tel. 031/537711  
Zürich, Ausstellungsstrasse 80    Tel. 051/427800  
Basel, Dreispitzstrasse 20        Tel. 061/354755  
Lausanne, 9, rue Caroline        Tel. 021/239266  
Thun, Frutigenstrasse 24B        Tel. 033/ 32484

Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH**  
auf dem



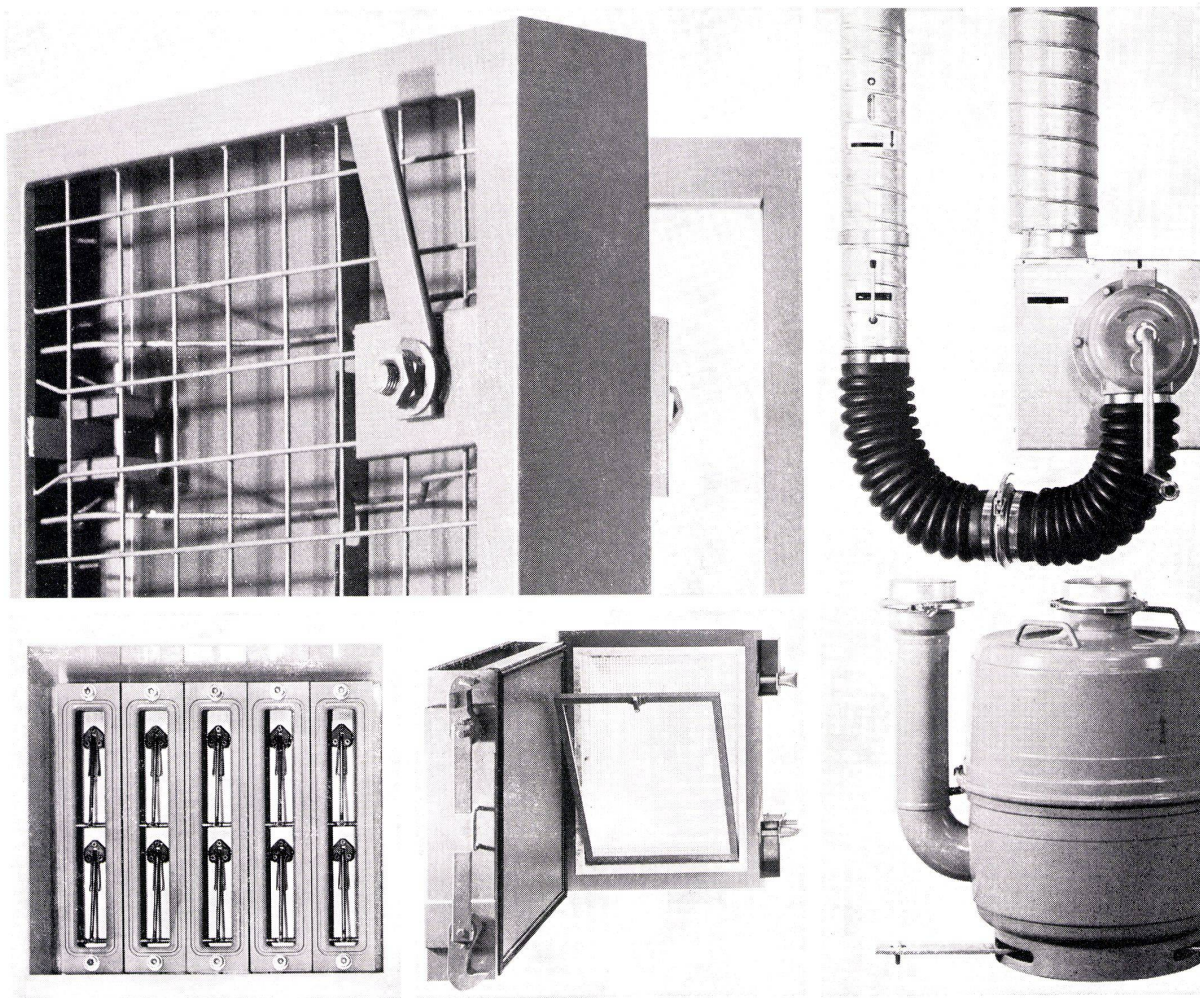
# Warum bevorzugen Bauherren und Architekten das norm<sup>®</sup> Zivilschutz-Sortiment?

Ganz einfach deshalb, weil norm<sup>®</sup> Zivilschutz-Bauteile und Belüftungseinrichtungen höchste Ansprüche erfüllen, vom Bundesamt für Zivilschutz (BZS) geprüft sind und zahlreiche wirtschaftliche Vorteile bieten.

Unser vielseitiges Sortiment, umfassend normierte Panzer- und Drucktüren, Panzerdeckel, Notausstiegsroste, Steigeisen und -leitern, Überdruckventile, Explosions-Schutzventile, Gasfilter und Belüftungsanlagen für den privaten und öffentlichen Schutzraumbau, erleichtert die Vor- und Detailplanung.

Unsere Fachleute wissen in allen baulichen Fragen des Zivilschutzes Bescheid. Profitieren Sie von dieser Erfahrung. Kostenlos übernehmen wir die Ausarbeitung von Projekten, stellen Offerten und sind für die Abnahme der fertigen Anlage durch die zuständigen Stellen besorgt.

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen und Problemen frühzeitig an uns. Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation.



**Metallbau AG Zürich**

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 051 54 6700

**norm<sup>®</sup>**

Vertretungen und Servicestellen in  
Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, St. Gallen.

# Wir leben vom Streben.

Vom Streben nach neuen Lösungen.  
Vom Streben nach Spitzenleistungen.  
Und vom Streben nach dem Besten.

Denn unsere Liebe gilt den schönen  
Stühlen.

## IGH

Für Grossraum-Bestuhlungen:

Inauen-Geräte Herisau  
Stuhl- und Tischfabrik  
Kasernenstrasse 39a 9100 Herisau  
Telefon 071 51 33 63

